

0
36L32

L A K M E

D E L I B E S

LIBRARY OF
WELLESLEY COLLEGE



OLIVER DITSON COMPANY'S STANDARD OPERA LIBRETTO.

LAKMÉ.

OPERA IN THREE ACTS.



MUSIC BY

LEO DELIBES,

WORDS BY

GONDINET AND PH. GILLE,

WITH ENGLISH AND ITALIAN WORDS AND MUSIC OF THE PRINCIPAL AIRS.

TRANSLATED AND ADAPTED BY

THEODORE T. BARKER.



BOSTON

OLIVER DITSON COMPANY

NEW YORK

CHAS. H. DITSON & CO.

CHICAGO

LYON & HEALY

Copyright, 1890, by OLIVER DITSON COMPANY.

LIST OF CHARACTERS.

GERALD (<i>first tenor</i>)	Officer of British army in India	ELLEN (<i>high soprano</i>)	..... Daughter of the governor
FREDERIC (<i>baritone</i>)	“ “ “ “	ROSE (<i>second soprano</i>)	..... Her friend
NILAKANTHA (<i>basso cantante</i>)	..... A Brahmin priest	MRS. BENSON (<i>mezzo soprano</i>)	Governess of the young ladies
HADJI (<i>second tenor</i>)	..... A Hindoo slave	MALLIKA (<i>mezzo soprano</i>)	..... Slave of Lakmé
A FORTUNE TELLER.			Hindoos — men and women, English officers and ladies, sailors, Bayaderes, Chinamen, musicians, Brahmins, etc., etc.
A CHINESE MERCHANT.			
A SEPOY.			
LAKMÉ (<i>first soprano</i>)	..... Daughter of Nilakantha		

ARGUMENT.

THE scene of Lakmé is laid in one of the large cities of India, and in its immediate vicinity, recently subdued and occupied by the English. The opening takes place in the grounds of Nilakantha, a Hindoo priest, whose premises it is considered criminal and worthy of death to profane. A small party of English ladies and officers of the British army find their way thither while strolling about for amusement. They force an entrance through the bamboo enclosure, and, while admiring the beauties of the place, come upon some beautiful jewels which have been laid aside for the moment by the daughter of the Brahmin proprietor. Realizing the impropriety of their presence, they turn to leave; but Gerald, one of the officers, and the lover of Ellen, daughter of the governor, wishing to make a sketch of the jewels for the benefit of his lady-love, remains behind for that purpose while the others depart. Upon reflection he decides to relinquish the idea of copying the form of the jewels, and in the moment of leaving is surprised by the sudden appearance of Lakmé just returning from a little excursion upon the neighboring stream. They are mutually struck by each other's presence, and, seemingly, a case of love at first sight is the result. Lakmé demands how and why he came there, and tells him of the death penalty which must follow such intrusion. Gerald expresses his admiration of Lakmé's beauty, and hastily departs, or conceals himself just as the priest-father returns to his home. Nilakantha notices the disturbance of his daughter, and observes the strange footsteps, and declares that the intruder must die if discovered. In the second act the scene is changed to the neighboring city, where a grand Brahminic festival and procession take place in honor of the gods and goddesses of India. Also an Indian bazaar, with its occupations and amusements. Many English residents are present, among them the party of the first act. Also the priest and his daughter disguised as penitents. Nilakantha orders Lakmé to sing, believing that she will be heard by the intruder upon his premises, and by his admiration of her beauty and voice will betray himself to his enemy's vengeance. The plan succeeds. Gerald is noted by the pleasure he shows at again

meeting with Lakmé. Nilakantha, convinced of his guilt, sends his daughter away and consults with his friends upon the manner in which he proposes to take vengeance upon the destroyer of his peace and the intruder upon the sanctity of his home. Lakmé, disobeying the commands of her father, remains at hand, and when, shortly afterwards, Gerald is stricken down by the dagger of Nilakantha, she comes forward with her faithful slave, Hadji, and orders him to be carried to a hut concealed in the forest, where, his wound found to be not mortal, she cares for him and restores him to life and strength by the juices of certain plants whose medicinal properties are well known to the Hindoos. There as he recovers, his passion for her increases, and all else, including his former love, seems forgotten. A chorus of voices is heard passing their retreat, which comes from a procession of young lovers on their way to drink the waters of a sacred fountain, said to have the property of making unions lasting. Gerald wishes to drink of this water. Lakmé obtains it, and is about to present it to him, when she perceives that a change has come over him during her absence. Meanwhile Frederic has made diligent search for his friend, and at last finds him alone in the hut. He endeavors to recal' him to his duties by telling him that his regiment is ordered off at once to suppress an outbreak among the Hindoos. Gerald promises to be at his post in time, but begs a little delay, that he may once more see and bid adieu to Lakmé. Upon receiving this promise, Frederic leaves him at the moment of Lakmé's return with the sacred water. As she offers it to Gerald the fifes and drums of his regiment, just leaving for the seat of the rebellion, are heard in the distance. The sound, which recalls him to love and duty, transforms him, and he turns away from the proffered draught. Lakmé is shocked by the sudden change in him, which she but too well knows how to account for. In her heart-breaking despair she gathers and eats some flowers of the deadly poisonous *datura stramonium*, from the effects of which she dies in his arms just as her father and his friends arrive on the scene.

Music Library

9076
50

D36122

LAKMÉ.

FIRST ACT.

SCENE I.

A well-shaded garden, where flourish and intermingle the flowers of India. In the background, near a little river, stands a building of modest proportions, half concealed by the trees, a figure of Lotus over the door; and near by, a statue of Ganesá, the God of Wisdom, an idol with the head of an elephant, give this mysterious abode the appearance of a sanctuary. The garden is enclosed by a light fence of bamboo. Time, daybreak.

(Hadji, Malliká, Nilakantha; then Hindoos, men and women. Hadji and Malliká come to open the garden gate to the Hindoos, who enter reflectively.)

PRAYER AND CHORUS.

Here at the usual moment,
When the plain, perfume-freighted,
By the dawn's flame lighted,
Doth greet the new-born day,
Let our prayers rise united,
That the anger of Brahma
May from us pass away.

Nilakantha.

(Coming from his dwelling.)

Thrice blessed may you be,
Who faithful homage render
To heaven's high priest in me,
Reviled, scoffed at, and outraged!
Of our base victors, the sway
We'll weary out, sure, though slowly;
They have driven our gods away
From the ancient temples holy.
But Brahma o'er their heads
His vengeance has suspended;
When that explodes and spreads,
Our bondage will be ended!
In my dwelling here, to-day,
I saw God's power displaying.
Up to him I soared away,
While I heard my daughter praying.

SCENE II.

Lakmé.

(In the wing.)

O Dourga fair, O Shiva great!
Mighty Ganesá, who, Brahma did create.
(Hindoos kneeling.)
O Dourga fair, O goddess great!

SCENE I.

Un giardino assai ombroso dove crescono e s'intrecciano tutti i fiori dell' India. Al fondo si vede una casa bassa, mezzo nascosta tra gli alberi. L' immagine d' un loto sulla porta d' ingresso, e più lontano una statua di Ganesa, idolo con testa d' elefante, dio della sapienza, danno a questa casa misteriosa l' aspetto d' un santuario. Al fondo si vede anche il principio d' un ruscello che si perde nella verdura. Il giardino è circondato d' una siepe debole di bambù. E l' ora dell' alba.

(Aggi, Mallica, Nilacanta, poi Indiani, entrano. All' alzarsi del sipario, Aggi e Mallica vanno ad aprire la porta del giardino ad uomini e donne indiane che entrano con raccoglimento.)

Coro. Ecco l' or' accostumata,
Ch' i prati 'mbalsamati,
Dall' alba dorati,
Salutan l' dí nascente,
Di Brama furioso
La collera per calmar,
E l' su' favor ottener,
Le preci uniamo.

Nilacanta.

(Uscendo della casa.)

Tre veci benedetti che date omaggio
Al pret' abbandonato a burle ed ol-
traggio.

Del vittor odiato,
L' ira stancheremo.
Fuor de' loro templi,
Poté levarci i dei,
Ma sul su capo Brama
Sospese la vendetta,
Che quando si scateni,
Será la libertade.
Nel mi retiro d' oggi,
Di Dio splende 'l poter,
A lui tratto vengo
Pregar che senta Lacme!

SCENE II.

(A questo momento s' ode la voce di Lacme nella casa del bramano. Tutti gli indiani si prosternano.)

Lacme. Blanca Durga,
Pallida Siva!
Possente Ganesa!
Voi di Brama nati
Salute.

(Lakmé enters and joins in the prayer.)

Wise Ganesá protect our state.
O Shiva pale, thy wrath abate! [create.
God's wise and great, that did Brahma

Nilakantha.

(To Hindoos.)

Go, now, in peace;
But as you leave, repeat
Your devout morning prayer.
May God guide your feet.

(All now depart except Nilakantha, Lakmé, and the two servitors.)

SCENE III.

(The same, without the Chorus.)

Nilakantha.

(Tenderly.)

Lakmé! 't is you who here watch o'er
us! [before us,
And if I dare to brave the hostile ranks
Of the triumphant enemy;
'T is that God pitying heeds
Thy childlike purity.

Lakmé.

When Brahma great, in pity tender,
Bruising flowers on his way,
Made earth and sky,
He let their honey lie,
And from that hope did render!

Nilá. I now must leave you for a while.

Lak. What? so soon?

Nilá. Be fearless,
In that pagoda peerless
That 's still allowed to stand,
Some are waiting my command.
The festival to-morrow calls me.

(To the servants.)

Stay you here with Lakmé.

Hadji. Together we 'll watch o'er her.

Mall. Beside her we will stay.

Nilá. I shall back find my way
Before the close of day.

(Ensemble.)

Nilá. Kind heaven will guard and keep me.

Lak. May heaven guard and keep you,
me

Mall. And lead by the hand,
you

(Alla fine del canto sacro, Lacme appare sulla soglia della casa del bramano, e unisce la sua preghiera a quella degli indiani.)

Nilacanta.

(Agli indiani.)

Andate in pace e partendo dite
Al mattin le preci: v' oda Dio!

(Tutti escono meno che Nilacanta, Lacme, e si servi.)

SCENE III.

NILACANTA.

Nilacanta. Lacme,
Sé tu che ci proteggi
E se sfidar oso
L' ostè che ci preme
Con su' trionf' ed odì
É ch' in te 'l celo
Solo purezza vede.

Lacme. Quando 'n sua bontade Brama
Un fior rompendo, terra fé e ciel
Vi lasciò il miel,
Che poi fu la speme.

Nilacanta. Or qui ti lascio per un poco.

Lacme. Lasciarmi!

Nilacanta. Non temer!
Nella pagoda santa, [tan Lacme
Da man non profanata, m' aspet-

(Ai servi.)

La festa di doman m' apella.
Con Lacme restate!

Aggi. La veglieremo!

Mallica. Guadarla é nostr' onore.

Nilacanta. In pace me n' andró,
Pria del fin del dí!

Lacme, Aggi e Mallica.
Che l' celo ti protegga,
Di te li passi meni!
Ch' ove 'l pié porrai
Nunca nemico 'ncontri!

Nilacanta. Che 'l celo mi protegga
Di me li passi meni

Hadji. And drive all foes away
my
That in path may stand.
your

(Nilakantha goes out, followed to the door by the others.
Hadji re-enters the house.)

SCENE IV.

LAKME, MALLIKA.

Lakmé.

(Gayly; taking off some jewels and laying them on a stone
table.)

Come, Malliká, the flowering vines
Their shadows now are throwing
Along the sacred stream,
That calmly here is flowing; [pines.
Enlivened by the songs of birds amid the

Mall. O mistress, dear! 'tis now —
When I behold you smiling,
In this blest hour, no cares beguiling,
That your oft-closed heart I may read,
Lakmé!

Ch' ove 'l pié poneró
Nunca nemico 'ncontri.

(NILACANTANA.)

(Nilacantana s' allontana accompagnato alla porta da
Lacme e i servi. Aggí entra nella casa.)

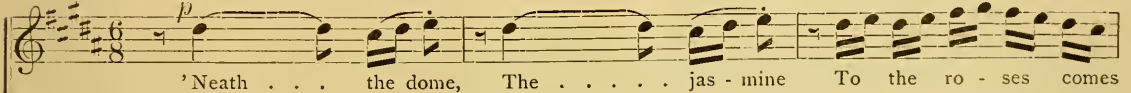
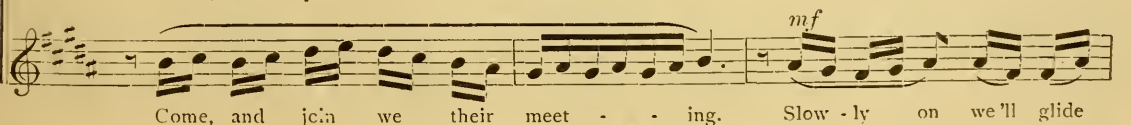
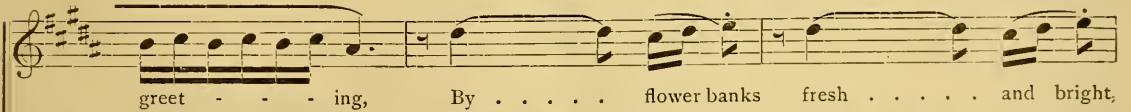
SCENE IV.

LACME, MALLICA.

Lacme (dopo d' essersi tolta alcuni gioielli ed averli
posti sopra una tavola di pietra).

Lacme. V'é Mallica son te viti 'n fior
E di sua ombra copron
Il sacra ruscel che calmo corr' e scuro,
Svegliato sol dal canto dell' uccelli.

Mallica. E l' ora, padrona, che sorrider suoli,
L' ora che di Lacme m' é dato
Legger 'l cor sempre serrato.
O Lacme!

LAKME. *a tempo.*MALLIKA. *a tempo.*

with the tide, On we'll ride a - way; Through
 Float - ing with the tide, On the stream we'll ride a - way; Through

wave - - lets shim - 'ring bright - - - ly, Care - - less - ly row - ing
 wave - - lets shim - 'ring bright - - - ly, Care - - less - ly row - ing

light - - - ly, Reach we the steeps Where the
 light - - - ly, We'll reach soon the steeps Where the four - tain sleeps.

birds war - ble, war - ble, the birds spright - - - ly.
 Where war - ble the birds spright - - - ly.

a tempo. pp
 'Neath the dome, flowers u - nite, Come and join
a tempo. pp
 'Neath the leaf - y dome, Where the jas - mine white, Come and join

rall.

we their meet - - ing!

rall.

we their meet - - ing!

Un peu plus animé.
LAKMÉ.

But, why my heart's with swift ter - ror in - vest - ed, Doth not yet ap - pear, When my
fa - ther 'lone goes to your ci - ty de - test - ed, I trem - ble, I trem - ble with

MALLIKA.

fear. May the god, Ga - ne - sa, keep him from dan - gers, Till he ar - rives at the pool just in
view, . Where wild swans, those snow - y wing'd stran - gers, Come to de - vour the lo - tus

LAKMÉ.

blue. Yes, where the wild swans, those snow - y wing'd
stran - gers, Come to feed on lo - tus

poco rall.

To tempo. p

blue, 'Neath . . . the dome, jas - - - mines white To the ro - ses come

MALLIKA.

'Neath the leaf - y dome, Where the jas - mine white To the ro - ses comes

greet - - - ing, By flower bank, fresh and bright,
greet - - - ing, On the flow'r-deck'd bank, Gay in morn - ing light,

Come, and join we their meet - - - ing. Ah! we'll glide
Come, and join we their meet - - - ing. Slow - ly on we'll glide,

with the tide, On we'll ride a - way; Through
Float - ing with the tide, On the stream we'll ride, a - way; Through

wave - - lets shim - 'ring bright - - - - ly, Care - - less - ly row - ing
wave - - lets shim - 'ring bright - - - - ly, Care - - less - ly row - ing

light - - - ly, Reach - - - - ing the steeps Where the birds warble, war-ble,
light - - - ly, Come, we'll reach the steeps Where the foun-tain sleeps, Where war-ble,

birdlings sprightly. 'Neath . . the dome, flowers . . . u - nite, Come and join . . .
birdlings sprightly. 'Neath the leaf - y dome, Where the jas - mine white, ah! come join . . .

we their meet - ing! Ah!

we their meet - ing! Ah!

Ah! Ah!

Ah! Ah!

(During the latter measures Malliká has unfastened a little boat which was anchored among the reeds in the stream. Lakmé steps into it, followed by Malliká, who sits at the helm. The boat moves on, and their voices are lost in the distance.)

SCENE V.

Enter GERALD, FREDERIC, ELLEN, ROSE, MRS. BENSON.

(Laughter heard outside the inclosure.)

Mrs. Benson. Miss Rose, Miss Ellen,
Respect this spot so sacred.

Ellen.

(Forcing aside the bamboos.)

A glance at least we 'll cast
Ere hence we homeward go.

Rose. The first step 's taken;
Let us within!

Gerald.

(Making Mrs. Benson enter.)

Mrs. Benson, I now see,
Will wildly adventurous grow.

Mrs. B. It's not the thing to do.

Ger. Though, entertaining quite!

Fred. And it's dangerous, too.

Ger. This it is off' that tempts us.

Mrs. B. No! no! I scorn such dissipation —
'T is beneath our station!

SCENE V.

Entran GERALDO, FREDERICO, ELENA, ROSA e Mrs BENTSON.

(S' ode ridere fuori della siepe.)

Mrs. Bentson. Miss Rosa, Miss Elena.
Rispettin loco sí sacro.

Elena.

(Apprendo i bambú.)

Un' occhiat' almen daremo
Pria ch' a casa torneremo.

Rosa. 'L passo primer é fatto;
Entriam!

Geraldo.

(Facendo entrare Mrs. Bentson.)

Mistress Bentson, Or veggio
Che divien azzardosa

Mrs. Bentson. Non sí dovuta fare.

Geraldo. Però diverte molto!

Federico. Benché periglioso.

Geraldo. 'L periglio spess' é dolce.

Mrs. Bentson. No! non mi va tal dissipation
La é sotto la nostra sfera!

Ellen.

(Picking flowers.)

These trees and flowers white
No menace dark enfold.

Fred. Their beauty do not trust, [ing,
For these flowers, now so lovely seem-
Daturas they are call'd.
They are dazzlingly fair,
While poison containing.

Mrs. B. This is a land of terror!

Ger. A land of fairies, I ween,
Where a mortal finds death
In each flower that 's seen.

Fred. O thou dreamer, that wanderest
In cloudland so high,
Knowest thou this spot,
And Brahma's symbol nigh?
'T is the pagoda fair,
Where they pray to Brahma —
The dwelling of Nilakantha!

Ellen, Rose and Mrs. B. Of Nilakantha!

Ger. Of Nilakantha? The Brahmin fanatic,
Who morn and evening counsels
That hate and vengeance govern?

Fred. He has made of his daughter
A goddess most high — [charmer.
Still more potent — she is a great
Who is hidden, they say, to eyes that
are profane,
That seek her here in vain,
And her name is — Lakmé.

Ger. Lakmé!

(Concerted piece, quintet, and couplets.)

Ellen. When a woman is youthful and jolly,
She is wrong herself to hide;

Fred. But in this strange land all is folly,
By its rulings, yet, we must abide.

Ger. Like an idol deified ever,

Rose. Shut up by herself from the light;

Ger. Stirred up with humanity never,

Mrs. B. She'd for me be a perfect fright.

Ellen. Every woman listens with pleasure
To the praises that men to her bring;

Fred. In Europe 't is so in a measure,
But here 't is a different thing!

Elena. St' arbor' e fior bianchi
Celan nessun periclo.

Federico. Di lor beltá non si fidi,
Clé sti fior, si bell' ora
Dature si domandano
È son molt' affascianti,
Mentre celano veleno.

Mrs. Bentson. Che paese di terror!

Geraldo. Paese d' incanti, certo
Ov' i mortal morte trovan
In ogni fior che veggan.

Federico. Oh! tu che sognando ti perdi
Nelle nuvole si sublime,
Ignori forse che sto loco,
Al possente Brama é sacro?
É la pagoda bella
Dove la gente prega Brama —
La casa ni Nilacanta!

Elena, Rosa e Mrs. Bentson.

Di Nilacanta!

Geraldo. Di Nilacanta? 'l fanatico bramano,
Che man e sera va predicando
Ch' odio governan e vendetta?

Federico. Di sua figlia ne fece
Una deessa suprema —
E potente — incantatrice
El' é, nascost' á profani,
Che qui in van la cercano.
E su nom é — Lacme!

Geraldo. Lacme!

(Concerted piece, quintet and couplets.)

Elena. La donna che allegr' é e bella
Ha torto di nascondersi.

Federico. Ma 'n sta terra tutt' é pazzia,
Argomenti non valgon nulla!

Geraldo. Idol. ell' é — che tutt' adoran!

Rosa. Sí ben chius' e con sí gran zelo!

Geraldo. Ser umana' ella non vuole!

Mrs. Bentson. S' é cosi, deve ser un mostro!

Elena. Eppur la donn' ama la corte;
Accetta checché le si porga.

Federico. In Europa si, ver sará,
Ma qui, é diferente.

(Ensemble.)

Ellen. Ah! adepts in plans æsthetic,*Rose.* Loving changes and brilliant show;*Mrs. B.* Lay aside all your dreams poetic,*Ger.* Let us reason with calmness now.*Fred.* I hate all systems æsthetic,
And say and think what all know;
Without a fancy poetic,
I see only what the facts show.*Ellen.* Well, women are like in all places.*Rose.* And happily so.*Mrs. B.* All women are like the world over.*Ger.* Yes, women are like the world over.*Fred.* They're not quite alike the world over,
As surely will find every lover.*Ellen.* Should we seek them for footprints
gracious,
In these calm, mysterious abodes?*Fred.* Oh! no, 't would be something audacious,
[their gods.
And a bustle 't would make 'mong*Rose.*

(Jestingly.)

Then has she divine grace within her?

Fred. Well, I think so; though I'm but a
sinner.*Ger.*

(Jestingly.)

Must we live, then, on bended knee?

Mrs. B.

(Ironically.)

Say she's better by far than we!

Fred. I'll speak not in such foolish fashion,
But 'neath this hot sky aflame,
The women here, burning with passion
As our own, are not quite the same.
Their peculiar virtue needs some out-
ward show,Tho' love engrossed, they neither love
nor contract know.'T is not love, in our fine, coquettish
manner, [ment,Not a state of warm, gentle senti-
That often ends in moral sweet con-
tent. [is warm;No, their hearts are full while love
Life, for them, is knowing how to
charm.

Living, is to charm.

Geraldo, Rosa e Mrs. Bentson.

Oh! i bei sistemi!

Del novo sempre 'n cerca,

Da parte li romanzi,
Ragionam freddamente.
Pertutt' é la donn' eguale.
Per fortuna!*Federico.* I sistemi tutti abborro
Osservo solamente
E senza far poemi
Le donne mutan certo
E non son sempre le stesse
Per fortuna!*Elena.* Perché non cercar su traccie?
Vagam in sto loco misterioso.*Federico.* Tant' ardir faria paura
Agli dèi in su' dimora.*Rosa.*

(Con ironia.)

La vostra grazia é su' parte.

Federico.

(In buon umore.)

Forse; ma con prudenza parli.

Geraldo.

(Con ironia.)

Dovrem, fors' a lei prosternarci.

Mrs. Bentson.

(Con ironia.)

Dica ch' ell' é miglior di noi!

Federico. Dar non vorria opinion si assurda
Ma, sotta sta volta di foco,
Le donne che 'l sol imbruna,
Son altre che le nostrane
Lor virtù strana sempr' é semplicità.
Lor amor né legge né patto verrà!
È amor ch' art' e vezzi non pren-
dran,
Né incanto che rende 'l cor beato.
Che con fin debita' e moral finisce.
No! l' ardente diletto l' impazzisce.
E per esse viver é sol amare
Si, amar é lor vita!

Ellen. Such women we should call ideal,
 Who charm all instantaneously;
 And we seem commonplace and real
 Who pleasing otherwise may be.
 We're subdued, with less of brilliant
 noise and light; [fight.
 'Gainst surprises sudden we let reason
 But they've not, you know, your fine
 enchantresses, [first declared.
 Felt the sweet dismay when love is
 Nor the pleasures, or the distresses,
 Or the bliss, when one's dreams are
 shared.
 Those celestial beauties know how
 hearts to move.
 With more modest feeling, we know
 how to love.

Fred. Not to compare tends what I'm saying.

Ellen, Rose and Mrs. B.

'T is but his wit that leads him straying.

Ger. He deals with facts, we plainly see.

Fred. I say it as reported to me.

Ellen, Rose and Mrs. B.

With, perhaps, too much simplicity.

Ger. Or it may be sheer credulity.

(Ensemble.)

Ah! adepts in plans æsthetic, etc.

Fred. A sacrilege we're here committing
 A Hindoo will ne'er forgive!

Ger. What need a soldier care?

Fred. The hour will come —
 So will death!
 A darksome snare's awaiting.

Mrs. B. Let's go! Let's go!

Rose.

(Perceiving jewels.)

See! lovely jewels!

Mrs. B. Follow me!

Ellen. I ne'er have seen their like:
 Let me on them gaze.

Mrs. B. No, no.

Ellen. What a pity!

Ger. Well, then,
 I will take their design.

Ellen. And stay here all alone?

Elena. Tal son le donne dett' ideali
 Ch' incantan subito, sin dimora;
 Devremo ser volgar' e reali.
 Piacer cercando in altro modo.
 Siam conquiste
 Con meno mostra e splendore
 E guardarci da' sorprese
 Ben sappiamo.
 Ma non han le vostre bell' incantatrici
 Le dolci delizie de' primi baci,
 I tremor, i ratti felici
 Ch' in due si sognan! Oh taci
 Ste beltá celesti
 Sapran incantar
 Ma noi piú modeste
 Sappiam amar.

Federico. Non comparo, so 'l Galatéo.

Elena e Rosa. Di suo cervel é in balia.

Geraldo.

(Ridendo.)

L' innocente Federico!

Federico. Quel che m' han detto, ridico.

(Ensemble.)

Oh? i bei sistemi?

Federico. Un sacrilegio commettiamo
 Dall' indiano nunca perdonato!

Geraldo. Che tema fia 'l soldato?

Federico. L' ora verrà —
 Si la morte pur!
 Perigli ci aspettan.

Mrs. Bentson. Andiam! Andiam!

Rosa.

(Vedendo i gioielli.)

Oh! che belle gioie!

Mrs. Bentson. Seguitemi!

Elena. Nunca vidi de' si belle:
 Guardarle mi lasci.

Mrs. Bentson. No! no!

Elena. Che peccato!

Geraldo. Ebben
 Ne prendrò 'l disegno.

Elena. E star qui tutto solo?

Ger. These you shall wear
When wedding bells are gayly chiming.

Ellen. But think : danger here is dwelling.

Ger. No!

Fred. You 're quite rash, I vow.

Ger. Nonsense!

Fred. A thankless task he has,
That oft' the truth is telling!

SCENE VI.

(Gerald alone, preparing to sketch.)

AIR.

Ger. Taking the design of a jewel,— is that
so serious an action? Ah! Frederic is mad!

(He moves toward the jewels, then stops.)

But whence comes then, this foolish fore-
warning of danger; what supernatural
fancy has disturbed my reflections, amid
these calm and solemn shades?

(Becoming animated.)

Daughter
of my caprices, the unknown stands before
my sight; her voice plain to my hearing,
utters this one mysterious word, No! no!

Geraldo. Queste porterai
Il dí di nostr' unione.

Elena. Pensa; qui v' é periglio.

Geraldo. Nessun!

Federico. Che temerario sei!

Geraldo. Che! nulla!

Federico. Ah! l' inutil carico,
Che spesso la verdate dice!

(Tutti escono, eccetto Geraldo. Geraldo solo, tirando fuori utensili per disegnare.)

SCENE VI.

GERALDO.

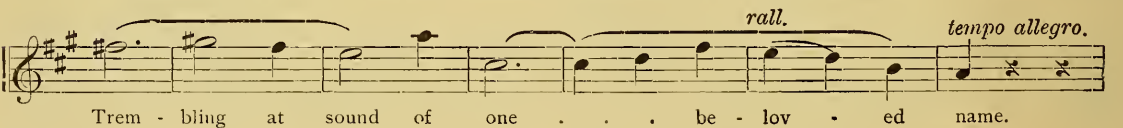
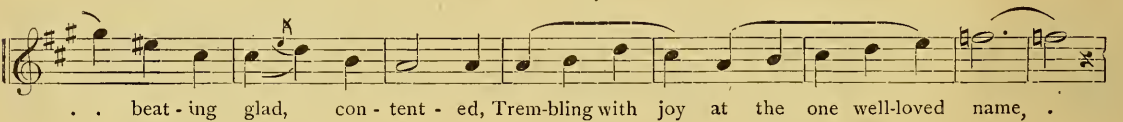
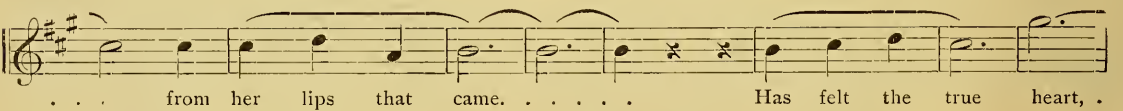
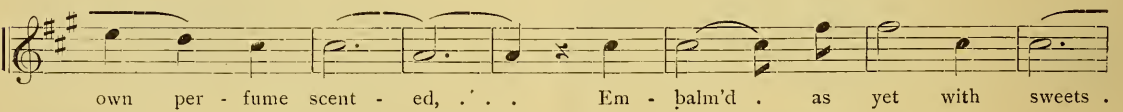
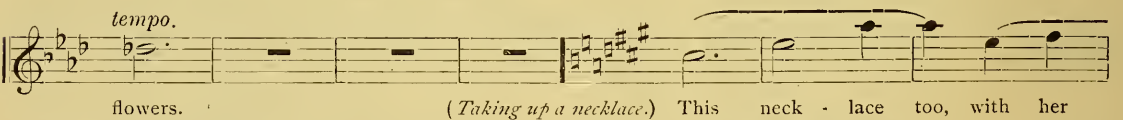
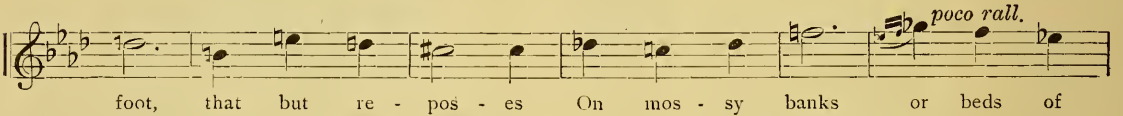
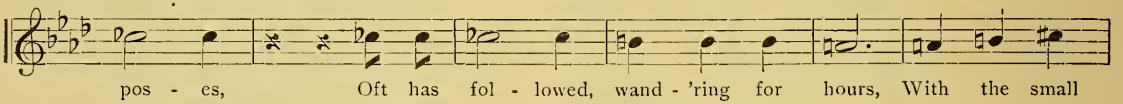
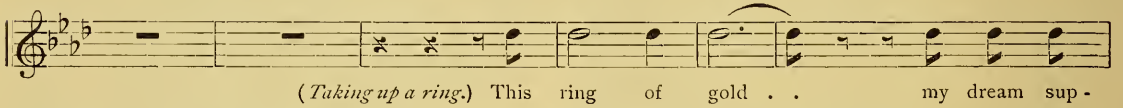
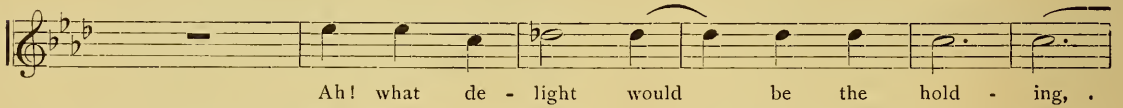
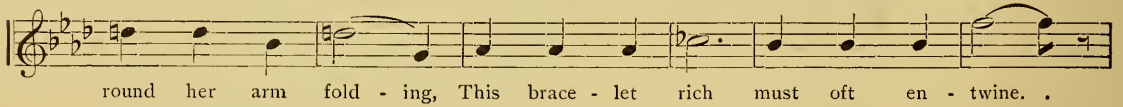
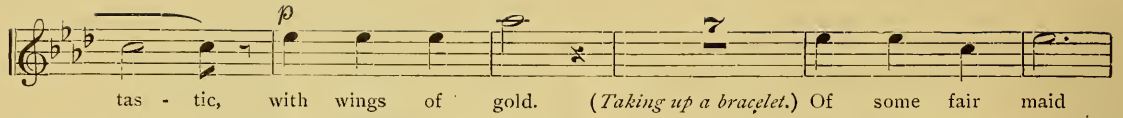
Geraldo. Perle disegnar domando.
È poi si grave? È pazzo, Federico!

(Si dirige verso de' gioielli, poi si ferma.)

Ma donde, donde sto timor insensato,
Che sentir sovrannatural
Vien 'l cor turbarmi?
Con sta calma solenn e profonda!
Figlia dell' estro mio.
Un' incognita mi si mostra,
Nell' aure mio sussurra
Motti di mistero.

(With animation.)

I - dle fan - cy, cra - dled by de - lu - sion, You mis -
lead me now, as of old. Go to dream - land, turn back in con -
fu - sion, O phan - tom dove, with wings of gold, O dove fan -
tas - tic, with wings of gold! Go!
go! to the dream - land, O sweet il - lu - sion! Fair dove fan -



No! No! A - way, fly, fond il - lu - sions,
 Swift - ly pas - sing vis - ions That my rea - son dis - turb. . . .
poco rall. *To tempo.*
 . . . I - dle fan - cy cra - dled by de - lu - sion, You mis -
suivez.
 lead me now, as of ol Back to dream - land, go, in swift con - fu - sion!
 O dove fan - tas - tic, with wings of gold, O dove fan - tas - tic, with wings of
 gold! Go! Go! . . . to the dream - land, O fair il -
dim.
 lu - sion, O fair il - lu - sion, with wings of gold. O fair il - lu - sion,
p *rall.*
 O fair il - lu - sion, with wings of gold!

(Renounces his intention of sketching.)

Well, no! I'll not touch those jewels again.
 It would be for me a sort of profanation.
 Lakmé, she calls herself Lakmé!

(He is about to leave when he hears the voice of Lakmé
 from the boat.)

'T is she!
 with her hands filled with flowers. 'T is
 she!

(He hides himself in a thicket of shrubbery.)

(Cessa di lavorare.)

Geraldo. No! non profanerá mia mano
 Ste cose pure:
 Nulla qui toccheró.
 No! profanar saria!
 Lacme! che dolce nome!—
 Che novi soni od' io?
 Ch' é st' incanto
 Come dolci note?
 È dessa!
 È Lacme con fior nelle mani.
 È dessa!

(Si nasconde dietro alcuni cespugli.)

SCENE VII.

GERALD, (concealed); then LAKME,
MALLIKA.

Lakmé and Malliká.

(Standing before the statue Ganesá.)

O thou who watchest o'er us,
From our foes before us
Keep us unharmed we pray.

(They place the flowers at the feet of the idol.)

Lakmé.

(To Malliká.)

And briefly now,
In the stream cool and flowing,
Which o'er the golden sand doth
murmur,
Heedless going,
Of an overpowering sun,
Come and brave the hot rays!

Mall. The moment, now, will find advantage,
Where the the dense forest trees spread
o'er the mossy bank,
A shelter cool, umbrageous!
(She quickly disappears among the trees.)

SCENE VIII.

Recitative and Stanzas. LAKME, GERALD
(concealed.)

Lakmé.

(Having laid aside her mantle is about to follow her, but stops thoughtfully.)

But I feel in my heart sudden movements
confused!

The flowers are more fair to me seeming,
The sky is more splendid in hue;
The wood with new bird-songs is teeming,
Sweeter kisses the wind never blew.
What's the perfume here that excites me,
And to new life now invites me!

But why?

Ah! why in these grand woods
Love I to roam and creep,
Is it to weep?
Why is my heart so saddened
At voices of ring-doves calling,
At sight of flowerets fading,
Or of brown leaflets falling?
And yet these tears have charms for me,
E'en though I sigh.
And I feel that I still am happy,
But why?
Why seek a sense to find

SCENE VII.

Entra LACME e MALLICA.

Lacme e Mallica.

(Dinnanzi la statua di Ganessa.)

O tu che ci proteggi,
Guardaci de' perigli,
De persecuto 'i!

(Pongon fiori ai pié dell' idolo.)

Lacme.

(A Mallica.)

Ed ora in questa bell' onda trasparente,
Che, sulla fresc' arena corre indolente.
Del sol ardente vien sfidar l'ardor.

Mallica. Si, profittam dell' ora opportuna
Che l'arbori verdi [tettrice.
Sulla riva spandon un' ombra pro-

(Disparisce svelta dietro gli alberi.)

SCENE VIII.

LACME, e GERALDO nascosto.

Lacme.

[Apre il mantello che la copre, poi al momento di seguire Mallica, si ferma pensosa.]

Ma sento 'n mio cor rumori confusi
I fiori mi paron piú risplendenti,
I boschi han canti novelli
Piú suave é il vento
No, non so che profumo m' inebra.
Tutto qui principia a viver.
Perché amo né gran boschi irme a perder
Per pianger? [colomba,
Perché sono trista pel canto d' una
Per un fior svanito, una foglia che cada?
Eppur ste lacrime sono per me care
Mi sento felice! — Perché?
Perché vagar così
Né boschi, tutt' i di.
Perché planger così
Perché 'l canto m' attrista dell' avi
E 'l cor di sospiri m' opprime;
Come fior che passisca
O fronda che a terra cada?
Pur dolci son ste lacrime,

In the stream's murm'ring flow
 'Mong the reeds below?
 Whence are all these sweet delights,
 While thro' space comes the feeling,
 Like a breath half divine,
 Leaving balm, then on-stealing? [defy,
 My lips, at times, with smiles with sadness
 And I feel I am happy,
 But why?

SCENE IX.

LAKME, MALLIKA, HADJI ; then GERALD.

Lakmé.

(Perceiving Gerald, and with loud cry.)

Ah, Malliká!

Malliká.

(Running back to her.)

Lakmé! are you threatened with
 danger?*Lakmé.*

(Conquering her emotion.)

Ah, no.

(Hadji runs in.)

I was deceived. Trifles
 frighten me to-day; my father does not
 come, though the time is past already! Go,
 both, in search of him. Away!(Malliká and Hadji depart, looking at her with astonish-
 ment.)

SCENE X.

DUO, LAKME, GERALD.

(So soon as the servants are gone, Lakmé walks straight
 up to Gerald, who has taken a step towards her, and gazes
 upon her with rapture.)*Lakmé.*

(Angrily.)

Whence come you? What want
 you? Your rash boldness to punish,
 They should have killed you here at sight!
 I blush, ashamed of my fright!To no one here shall it be said
 That a footstep barbarian has soiled by its
 presence the domain consecrated where
 hides my father! Now go! and ever for-
 get what your eyes here have seen. De-
 part! I'm the child of the gods!*Gerald.*

(Warmly.)

How forget I saw you standing
 There, erect, with eyes expanding,

Benché triste sian
 Mentr' è l' cor allegro
 Pur sospirando
 Sono contenta,
 Perché?
 Perché cercar un senso nel son del rio
 Tra le canne?
 Perché sta volluttá nell' aer sent 'io,
 Com' un soffio divo che mi perfuma e
 passa?
 Spesso le labbra sorriser ignot' a me,
 Mi sento felice! — Perché?

SCENE IX.

Vede GERALDO e grida.

Ah! Mallica!

Entrano Mallica ed Aggi.

Mallica. Che periclo ti compassa?*Lacme.*

(Vincendo l'emozione.)

Nessun! — Errai! — Tutt'oggi mi spaventa
 Non vien mio padre. — Eppur l'ora passa—
 Ite 'ntrambi ver lui!

(Mallica ed Aggi escono guardandolo astoniti.)

SCENE X.

(Subi to che i servi sono partiti, Lacme va stretta da
 Gerald che sta contemplandola con trasposto.)*Lacme.*

(Inquieta.)

Donde vieni? Che cerchi?
 Per punir 'l tu attento,
 Qui t' avrian morto pria d' or
 Rossisco del mi' spavento,
 Non vo' che si conosca [venga
 Che d' un barbaro 'l pié profanato
 La dimora sacra che mio padre cela
 Oblia quello che qui ti si rivela
 Vattene! son figlia de' Dei!

Geraldo. Scordar che t' ho vista
 Alzarti si trista

In a posture of command!
Trembling, with your anger lowering;
Stern, unyielding, overpowering,
With that childlike gaze, so grand!

Lak. So boldly; never has another,
If Hindoo, or e'en my brother,
Dared address such speech to me,
And the gods still watching o'er me;
Will chastise your sin before me,
Now depart, away, quickly flee!

Ger. How forget I saw you standing
There, with simple grace commanding,
And that penetrating charm!
Go, forget, are you decreeing,
When I feel my very being
Hangs upon your lip so warm?

Lakmé.

(Aside and softened.)

Doubtless you had no suspicion
Of the danger you incur;
Now depart, with quick decision,
Or meet death, which no power can
deter.

Gerald.

(Without moving.)

Let me stay and on thee gaze.

Lakmé.

(Aside.)

Why should this rash meeting,
Set my heart thus beating
In a wild alarm?
'T is for me, though he knows I hate him;
To behold me, here he stays,
Braving death by his delays! [me;
Strong the force is that draws him towards
Nothing doth affright him!

(To Gerald.)

Whence to you comes that superhuman
courage?
What god is that who lends you aid?

Gerald. What god?

Con gesto trionfante?
In ira furiosa
Immobil, minacciante
Con quello sguardo d' infante?

Lacme. Nunca né 'l piú ardito
Né un mio paesano,
Così parlar oseria.
Il Dio che mi protegge,
Ti punirà per sta falta.
Vattene! Fuora di qui!

Geraldo. Scordar che ti ho vista
E la grazia 'ngenua
E l' incanto penetrante
Preghi che ti dimentichi
Io cui la vita sta
Dì: te alle labbra appesa?

Lacme.

(Un poco raddolcita.)

Non sai tu, senza fallo,
Che rischio corri! Or segui 'l tu 'camin,
È la morte donde nulla potriati salvar
Vattene!

Geraldo.

(Senza muoversi.)

Lasciami guardarti.

Lacme.

(A parte.)

Per me 'l cui odio sa
E per verderm 'un instante
E' sfida la morte stessa?
Che forza a me l' attira?
Nulla lo spaventa?

(A Gerald.)

Chi ti dié
St' audacia sovrumana?
Qual dio ti sostiene?

GERALD. *Allegretto. con moto.*

Ah, 't is the god of youth and beau-ty; 'T is the young God of Spring, Who re-pay - eth love for

tempo. rubato. *tempo.*

du ty Doth ar - dent kiss - es bring; O pes for us the cups de - li - cious of

ros - es in the grove; 'Tis the god of whims ca - pri - - cious, Ah! 'tis

plus animé. **LAKMÉ.**

love. Breath from the realms saints in - her - it, Has seem'd to pass o'er my spir - it, Filling
(Trying to remember.)

me with ecs - ta - cy! What words are those . So new to me? Ah! 'Tis the

To tempo.

god of youth and beau - ty; 'Tis the young god of Spring, Who re - pays us love for

tempo rubato.

du - ty, And kiss - es warm doth bring; Ope for us the cups de - li - cious Of

plus lent. *rall.* *pp*

ros - es in the grove; 'Tis the god of whims ca - pri - - cious, Ah! 'tis love. Ah! 'tis

Allegro vivo.

GERALD.

love, Ah! stay you! here re - main. . Thus pen - sive fair and blush -

ing, Let pass . I pray . . o'er that pale cheek a - gain . . That

LAKMÉ. *en elargissant.*

sweet - est of charms Of mild - est ro - sy flush - ing. Ah! . . 'tis the

GERALD.

To tempo. allegretto.

god of youth and beau - ty, 'Tis the sweet god of spring, Who re - pays with love our

du - ty, And kiss - es warm doth bring ; Ope for us the cups de - li - cious Of

ros - es in the grove ; 'T is the god of whims ca - pri - cious, Ah ! 'tis love

ros - es in the grove ; 'T is the god of whims ca - pri - cious, Ah ! 'tis love

'T is the god of youth and beau - ty ! Ah ! . . . 'tis love.

Lakmé.

(With a loud cry.)

Great heaven ! Behold, my father !

Fly,

(Beseechingly.)

for my sake, fly !

Gerald.

(Departing.)

No, I'll ne'er forget thee, O vision
fair !

(Goes quickly out.)

SCENE XI.

Lakmé, Nilakantha, Hadji ; then Hindoos. (Gerald is gone, when the Brahmin, guided by Hadji, appears at the door.)

Hadji.

(Showing the broken enclosure.)

Come here !

Nilakantha.

(Indignantly.)

Here, in my dwelling, the profane one has defiled my home !

Lakmé. I die of fright !

Nilakantha. The foe must die ! Ah ! Vengeance !

(The Hindoos, entering, join the cry. Lakmé remains terrified.)

[END OF ACT I.]

Lacme.

(Emettendo un grido.)

Gran Dio ! Papá Fuggi !

(Supplicandolo.)

Per pietá di me !

Geraldo.

(Sortendo.)

Non ti dimenticheró piú,
dolce vision.

(Sorte.)

SCENE XI.

(Entrano Nilacanta, Aggi, poi degli Indiani. Geraldo é sortito quando il bramano, guidato da Aggi, appare alla porta.)

Aggi.

(Mostrando la siepe rotta.)

Ecco, lá lá !

Nilacanta. In casa mia ?

Un profan entrato da me !

Lacme. Mi moro di spavento !

Nilacanta. Vendetta ! Si morir deve !

(Gli Indiani che entrarono depo il Bramano, ripetono il suo grido di vendetta, mentre che Lacme resta tutta spaventata.)

[END OF ACT I.]

SECOND ACT.

A public square. Numerous Indian and Chinese shops, bazaars, displays of rugs, stuffs, etc. An awning of a café or confectionery shop, divans, and two low bamboo chairs; little tables, encrusted with pearl. In the background, a grand pagoda. Time, near noon; the market hour.

(Chorus and market scene.)

SCENE I.

Promenaders, merchants, sailors, a soothsayer, a Chinaman, a sepoy. At the rising of the curtain, dealers in stuffs, jewels, and fruits call out to the promenaders who are come to the festival.

(ROSE, Mrs. BENSON, FREDERIC, and others.)

Chorus. Come in before the noon bell ringeth;
We sell no more, but freely give you;
We give away, and do n't deceive you.
So come, the market soon will close,
And we shall all repose.

Hindoos.

(1st group.)

Look and see these slippers easy,
These gay kerchiefs, wondrous dyes.

Chinese.

(2nd group.)

Here are cakes, quite sure to please
ye,
And as tempting to the eyes.

Fruiterers.

(3d group.)

See these golden, ripe bananas,
Leaves of betel, fresh and strong;
Braided mats of green lianas,
Taste, they will your lives prolong.

Sailors.

(Rapping on a table.)

Come help us quick, you believers.
Sons of Brahma, come along.

SCENE II.

(The same. Mrs. BENSON; then ROSE and FRED.)

Mrs. Benson.

(Lost in the crowd.)

These selfish lovers,
These careless rovers,
Talk love from morn till night,
And of me they quite lose sight.

Una piazza pubblica.—Varie botteghe cinesi e indiane, de' bazar, casotti di stoffe.—A dritta la tenta d'una casa di confetteria, con divani e sedie di bambú intorno alle piccole tavole incrostate con madreperla.—Nel fondo una grande pagoda. Passantie, Mercanti, Marinari, Un Dombeno, un cinese e un Sepoi.

SCENE I.

(All' alzarsi del sipario i mercanti di frutta, gioie, ecc., chiaman i passanti venuti alla festa.)

Coro. Venite, pria 'l mezzodi soni
Venite, non si vende piú, si dá,
Noi non inganniamo mai,
Venite 'l mercato sta per finir.
Presto ché ognuno sta per partir.

Primo Gruppo, Mercanti indiani.

Vedete che ciavatte.
Vedete che fazzoletti!

Secondo Gruppo, Cinesi.

Dolci squisiti al palato
E sorprendent' alla vista!

Terzo Gruppo, Mercanti di frutta.

O che be' banani freschi
O che foglie di betel,
O che stuoie di viti,
O che favi di miel!

Quarto Gruppo, Marinari.

I profani servireste
Figli di Brama, re del cel!

SCENE II.

(Entra Mrs. BENSTON, poi FEDERICA e ROSA.)

Mrs. Bentson.

(Perduta nella foll.)

Quest' egoisti
Poco formalisti
Parlon de' lor amer
E mi perdon sempre!

A Soothsayer.

(To Mrs. Benson.)

My lady, I 'll your fortune tell you.

Mrs. B. Let me pass, or I 'll compel you.

Chinaman. Look here! jewels gold are these.

Mrs. B. Go off; me you greatly tease!

Sepoy.

(Steals her watch.)

In peace leave madam; you treat her poorly.

Mrs. B. Thank you, sir. He robs me surely.

(Aside.)

Soothsayer. In your hand pray let me read
What good luck you 'll reach;
take heed.

Mrs. B. But, sir, leave me tranquil only.

Chinaman. This new elixir health restores,
And women beauteous makes by
scores.

Mrs. B. Thank you, sir; no use, I tell you.

Bohemian.

(Steals her handkerchief.)

Each takes his share!

Chinaman. One word me spare.

Soothsayer. To me speak fair.

Mrs. B.

(Enraged.)

I 'm governess — take notice — of the
gov'nor's young daughter here!

Fred.

(Running in.)

Mrs. Benson! Mad, 't is clear.

Rose.

(Running in.)

Mistress Benson, dear. What is here?

Mrs. B. They insult me grossly.

Chorus.

(As if nothing had happened.)

Come in before the noon bell ring-
eth, etc.

Fred. and Rose.

Though afraid, must you speak crossly
What these honest men may hear?

Un Dombeno. Signora, la buona sorte?

Mrs. Bentson. Lasciatemi, vi prego!

Un Mercante. Vegga che monili d'oro!

Mrs. Bentson. Signori, i miei nervi!

Un Sepoi.

(Avvicinandosele.)

Lasciatela 'n pace, vi dico.

(Le rubba l' orologio.)

Mrs. Bentson. Grazie. Però mi rubba.

Il Dombeno. Legger posso nelle sue mani
Che sorte le toccherà domani!

Mrs. Bentson. Ah! Signor, mi lasci 'n pace.

Il Sepoi.

(Mirando l' orologio.)

Che bona sorte!

Il Dombeno. Signora!

Il Mercante. Una parola!

Mrs. Bentson.

(Furiosa.)

Basta! La governante sono
De la figlia del governatore.

Federico.

(Accorendo.)

Ah! Mrs. Bentson in furor!

Rosa. Che cosa c' é? dicaci sú!

Mrs. Bentson. M' isultan, troppo!

Il coro.

(Riprende come se nulla fossa accaduto.)

Venite, pria 'l mezzodí soni, ecc.

Federico e Rosa.

Il loro zelo riprender chi puote
Vegga que' mercant 'onesti,—le lor merci
Come si dán pena.

Mrs. B. Observe how guileless they appear!
My watch, alas, they've stolen from
me. [ing?
What's this new rumpus they are mak-

Fred. 'T is the signal for upbreacking;
'T is the warning now to close.

SCENE III.

(The same, without the pedlars.)

Mrs. B. They are deafening! I ask for quiet—
Fred. You must renounce that for to-day,
Mrs. B.

Rose. Ah! I adore this rumpus!*Mrs. B.* Meanwhile the market is over.*Fred.* But the festival commences!*Rose.* The festival of Tiair, the first day of
Spring.*Mrs. B.* And what will they do now?*Fred.* They will dance on all the squares, and
sing at the street corners. The crowds de-
light in going from one to another; now
here, now there. It is quite amusing.*Mrs. B.* But we have lost Miss Ellen.*Fred.* She is in the care of her lover.*Rose.* Oh! she is not in any danger. Here
are the dancers!*Mrs. B.* What dancers?*Fred.* Have you never heard tell of the Baya-
deres of India?*Mrs. B.* What do they do, ordinarily?*Fred.* They live in the pagodas for the pleas-
ure of the priests of Brahma.*Mrs. B.* Are they vestals?*Fred.* If you like. They are vestals with
nothing to guard.

(Ballet of the Bayaderes.)

(At the close of which Nilakantha and daughter are
seen. He in the costume of a Hindoo penitent or beggar.
The Bayaderes retire, followed by the crowd. Nilakan-
tha goes back with Lakmé.)

SCENE IV.

ROSE, FREDERIC, MRS. BENSON, and later on,
GERALD and ELLEN.*Ellen, Rose, Mrs. B.*Yonder see that old man
Upon his daughter leaning.*Mrs. Bentson.* Ecco che fan l'innocenti
Ma l'orologio che m'han preso!
(Si sente la campana del mercato.)Cielo! Ch'è quest'altro
fracasso?*Federico.* È della partenza 'l signal
E 'l mercato se ne va.(Ripetizione del coro. I mercanti si ritirano poco a
poco, cacciati dalle guardie.)

SCENE III.

(Alcuni passanti indiani e de' marinari restono in gruppi
al fondo del teatro, la musica continua piano.)*Mrs. Bentson.* Al fin
Speriam di goder pace.*Federico.* No! appena, oggi!*Mrs. Bentson.* Le botteghe fermate son, si dice.*Federico.* I giochi comincian.*Mrs. Bentson.* Ma perché non divertirsi
Con piú calma?*Rosa.* Ecco le ballerine.*Mrs. Bentson.* Oseró guardarle?*Federico.* Certo!*Mrs. Bentson.* E non sono
Tante vergin pazze?*Federico.* In sacri templi vivon,
I preti ne veglian 'l sonno.*Mrs. Bentson.* Allor seran vestali, eh!*Federico.* Che null'han da guardar.

(Balletto delle Baiadere.)

(Composto di differenti parti chiamate Terana. Checla,
Persiana, ecc. Alla fine del balletto, la folla si ritira
seguendo le ballerine. Mentre che sortono, si vede pas-
sar Nilacanta col'e figlia. E' vestito in costume di San-
niassi, o penitente indiano.)

SCENE IV.

ROSA, FEDERICO, MRS. BENSON, poi GERAL-
DO ed ELENA.*Recit.**Elena, Rosa, Mrs. Bentson.*
Ecco lá quel vecchio
Che della figlia prende 'l braccio.

Fred. 'T is a Sanniassy.

Rose. His looks are full of meaning.

Fred. He wanders about
And scorns not the humblest of off'rings,
While his daughter oft sings sacred
ballads,
Which the Hindoos will hearken to the
live-long day.

Mrs. B. Ah! Miss Ellen! at last!

Fred. And how contented
She rests upon his arm!

Ellen. Yes, in truth, I am happy!
See my heart,
Full of sunshine and love,
Is all gladness!

Rose. He nothing has brought back!

Ellen. I'm glad!

Fred. Did Nilakantha to you appear?

Ger. I saw his daughter—she was smiling
As she trod the flowery path.
To the green banks she went
To cull the lotus blue.
Feelings strange overcame me
And fast I ran away.

Ellen. For this I love you more to-day!

Mrs. B. To the palace we'll go.

Ellen. I'm charmed with all this gladness.

Rose.

(To Frederic.)

She is still unaware
That to-morrow you march—
Both of you.

Fred. Both of us?

Rose. The news is kept most secret,
But I have it all.
So to-night you will march—

Fred. A mere parade!

Rose. Against the rebels forth you're ordered;
'T is well. Let her not know the truth,
She is all exaltation
And 't would trouble her mind.
But I am much the stronger
And—no lover leaves me behind.

Fred. You now are all trembling.

Rose. For my sister do I fear!

Fred.

(To himself.)

Ah, yes, she is lovely!

Federico. È un Sanniassi.

Rosa. Lo sguard' ha significante.

Federico. Gira 'ntorno
Né disprezza offrande' umi'li
Mentre la figlia canta sacre canzone
Che l' indiani 'scoltan tutt' l' santo
giorno.

Mrs. Bentson. Ah! Elena; al fin!

Federico. Come di lui sul braccio
Contenta si appogia!

Elena. Sì, 'n vero, son felice!
'L mio cor
Pien d' amor
È tutt' allegria!

Rosa. Nulla seco recó.

Elena. Ne son contenta.

Federico. T' apparve Nilacanta?

Geraldo. Vidi su' figlia—che rideva
Discendendo 'l vial fiorito.
Aile sponde verdeggianti
Venne per còrvi l' azzurro lotus
Strano sentir mi sopravvenne
E svelto mene fuggii.

Elena. Così t' ameró di piú.

Mrs. Bentson. Al palaggio tornerem.

Elena. M' incanta st' allegria

Rosa.

(A Federico.)

Ella non conosce ancora
Che domani marcerete
Tutt' e due.

Federico. Tutt' e due!

Rosa. La nova si tien secreta.
Peró l' ho intesa dire.
Sta notte marcerete.—

Federico. Sol una rivista—

Rosa. Contr' i rebbell' andrete
Sta ben. La veritá ch' ell' ignori
Ess' é tutto foco.
E le turberebbe la mente.
Ma io son piú forte.
Né mi lascia verun amante.

Federico. Tutta sta tremando.

Rosa. Temo per Elena.

Federico.

(A parte.)

Ah! sì, m' innamora!

Rose. Ah! the old man again!
He frightens me!

(Exeunt Frederic and Rose.)

SCENE V.

LAKME, NILAKANTHA, then the crowd.

Nilakantha.

(Coming forward with Lakmé.)

I, a beggar, alms imploring,
And she, a ballad-singing maid.

(Frederic and Rose pass by, indifferent.)

All but self, the crowds ignoring.
They run when we reach for aid,
'Neath these faded robes defective
Who would think here to discover
A skilful, sharp detective?
Do these vile English foes
Feel their blood cease to flow
When they read upon my visage,
That I for vengeance go?

Lakmé.

(Timidly.)

Does Brahma e'er forbid we should
o'erlook an outrage?

Nilá. The outrage of a wicked foe!

Rosa. Ah! 'l vecchio di novo!
Mi fa paura!

(Sorton Federico e Rosa.)

SCENE V.

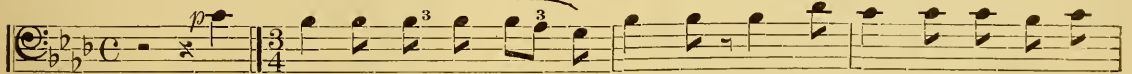
Entra LACME, NILACANTA, poi la folla.

Nilacanta. È un povero mendico,
Una cantatrice al lato
La folla cui la man stendo
Al passar nostro fugge!
In questo squallido vestito
Chi verria 'l giudice 'n cerca del
reo? [sangue,
Sentiran quest' Inglesi gelarsi 'l
La vendetta 'n volto scrittami
leggendo.

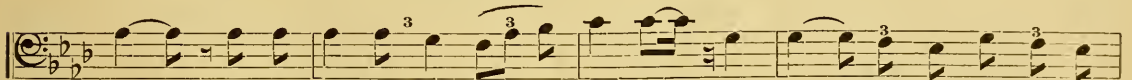
Lacme. Brama, ci vieta un affont' olvidar?

Nilacanta. L' affronto d' un stranero?

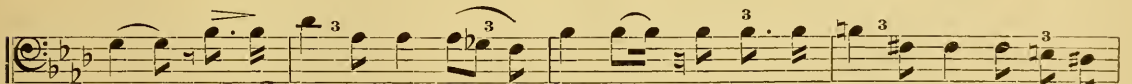
NILAKANTHA. (with much tenderness.)



i. Lak - mé, some grief your look is veil - ing; Your sweet smile, once gay, now is



sad . . . As we see ' a star that is pal - ing A cloud shades your brow, erst so



glad 'T is that God hides from us His pres - ence, 'T is that he waits the death of our base



foe In your smile, let me see life's sweet es - sence,



Yes, once more I would see life's sweet essence, And in your eyes, And in your eyes. . .

would once more see the skies! . . . 2. Your
 beat-ing heart with fev - er burn-ing, While you slept, I list-ened to hear! A
 dream o'er your lips pass'd with yearning, A blush, I saw . . . your brow did wear. 'Tis that
 God hides from us his pres-ence, 'Tis that He waits the death of our base foe
 In your smiles let me find life's sweet es - sence, Yes, I would, I would
 find life's sweet essence, And in your eyes, And in your eyes, would once more see the skies.

(Recitative.)

Lak. Ah! 't is from your own grief I feel my heart thus yearning.
 My gay thoughts will return! See! e'en now they are returning.

Nilá. If that vile man has access found to me,
 If he, too, death has braved, at thy dear side to be,—

Forgive the anger that moves me,—
 Ah! 't is that he loves thee!

You, my Lakmé, child of the gods.
 Triumphant he goes through the city;
 We must hither draw the crowds by some motive of pity.

If you he sees, Lakmé, in his eyes I shall read,

Now strengthen well your voice.

Look gay and smiling. [awaits!]

Sing now, Lakmé, vengeance here

(Scene and legend of the Pariah's Daughter.)

Lak. Ah!

(The Hindoos gather by degrees.)

Nilá Through the gods' inspiration,
 This young girl will here relate

Lacme. È pel dolor tuo,
 Che mossa mi sento.
 Breve mi tristezza,
 Sarà, già parte.

Nilacanta. Se 'l maldetto da me s' introdusse,
 Se la morte sfidó sin a te per giunger.

Perdonami la blasféma

È che t' ama!

Te! Lacme mia, figlia de' dei.

Trionfando va per tutto

Teniamo pure questa folla mobile

E se ti vede, lo sguardo, lo tradirà

Con voce ben ferma—e volto ri-dente,

Canta, Lacme, canta,

Lá é la vendetta!

(Poco a poco la folla s' avvicina, attirata dalla voce di Lacme.)

Nilacanta.

(Alla folla.)

Dagli déi 'nspirata,

A legendary narration
Of the pariah's fair daughter's fate.

Chorus. Let us hear this legend. Listen now!

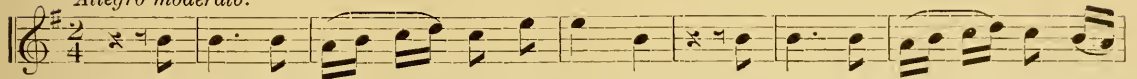
Lak. Where goes the maiden straying,
This child of the pariah band?
When the bright moonlight is playing
Amid the forests grand,
Tripping light over the mosses,
Never remembers she
That a deadly hate ever crosses
The pariah's progeny.
Tripping light over the mosses,
Wanders the maiden free;
Through the pink oleanders,
With her sweet thoughts she wanders,
She moves on with steps light,
And laughs out at the night!

L'infante vi dirà
La leggenda sacra
De la figlia del Pariah

Lacme. Dove va la giovininda,
Figlia de' Pariah,
Quando la luna scherza
La foresta 'llegrando?
Corre sovra 'l musco
E non si ricorda
Le croci e l'odi,
Che la figlia de' Pariah
Portó! Fra lori vagando
Passa senza nessun rumor,
Segue suo capriccio!

INDIAN BELL SONG.

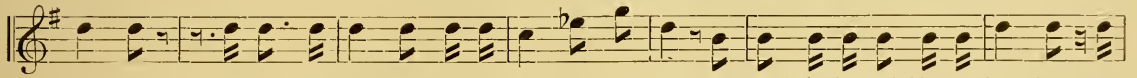
Allegro moderato.



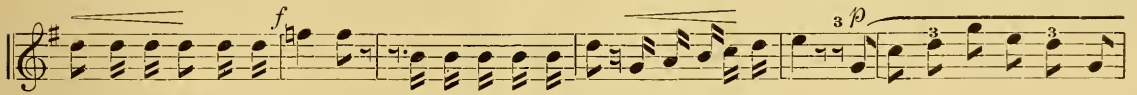
Down there, where shades more deep are gloom - ing, What trav' - ler's that, a - lone, a -



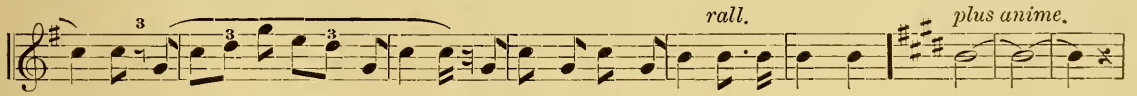
stray? A - round him flame bright eyes, dark depths il -



lum - ing, But on he jour - neys, as by chance, on the way! The wolves in their wild joy are howl - ing, As

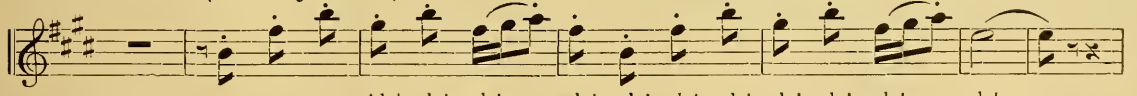


if for their prey they were prowling; The young girl forward runs, And doth their fury dare. A ring in her grasp she holds



tightly, Whence tinkles a bell, sharply, lightly, A bell that tink - les light - ly, That charms wear . . .

(imitating the bell.)



Ah! ah! ah! . . . ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! . . . ah! . . .



ah! ah! ah! ah! ah! ah! . . . ah! ah! ah! ah! ah! ah! . . . ah!



ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

... ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

SCENE VI.

The same; then GERALD, FREDERIC, officers.

Nila.

(Aside.)

My fury doth o'erwhelm me! He has not yet come. I should know him at once!

(To Lakmé.)

Sing out; repeat it!

Lak. My father!

Chorus and Nila. Ah! sing it again.

(Officers appear at the back, Gerald and Frederic among them.)

Lak. Where goes the Hindoo straying,
Child of the pariah band?

(She perceives Gerald, who has not yet seen her.)
(Greatly moved.)

Where the moonlight is playing
Through the mimosas grand, —
Tripping light o'er the mosses.
Ah! never remembers she.

Nila. Sing on! once more, sing on!

Lakmé.

(More and more disturbed.)

Ah!

(Utters a cry at sight of Gerald approaching.)

Gerald.

(Springing forward to support her.)

Lakmé!

Nilakantha.

(Catching at Lakmé.)

It is he!

Cho. What disturbs her thus?

Lakmé.

(Trying to conquer her emotion.)

'T is a sudden pain — nothing more.

SCENE VI.

Entrano nel fondo, alcuni ufficiali poi GERALDO e FREDERICO.

Nilacanta.

(A parte.)

Il furor mi divora,
Non é venuto
L' avrei notato.

(A sua figlia.)

Canta, canta, ancora!

Lacme.

(Esitando.)

Ah! Padre!

Coro. Ah! cant' ancora!

(Entrano Geraldo e Federico.)

Lacme.

(Con voce tremola.)

Donde va la giovin inda,
Figlia de' Paria
Quando la luna scherza
La foresta 'llegrando
Corre sopra 'l musco.

(Avvedendosi di Geraldo che non l' ha ancora veduta,
continua tutta mossata.)

Donde va la giovin inda,
Figlia de' Paria

Nilacanta. Ancora!

Lacme. Quando la luna scherza

La foresta 'llegrando

Nilacanta. Ancora!

Lacme.

(Ripete l' imitazione delle campane e grida forte vedendo
Gerald che s' avvicina.)

Ah!

Geraldo.

(Precipitandosi per sostenerla.)

Lacme!

Nilacanta.

(Prendendo la figlia.)

É lui!

Coro. Chi cosí la move?

Lacme.

(Procurando di vincere l' emozione.)

É un mal che ignoro.

It was unexpected;
Now 't is gone, I'll try to be collected.
(With a faltering voice.)

Ah! —

Gerald.

(To Fred.)

Behold! the Brahmin's daughter!

Fred. What, here?

Nilakantha.

(To Lakmé.)

You are by Brahma inspired, and
the stranger is betrayed!

Lakmé.

(Growing weaker.)

Ah!

Gerald.

(With emotion.)

'T is herself; 't is Lakmé!

Fred. Ah! prudent be.

Ger. Leave me free! Her once more let me
see.

Fred. On us they are calling.

Ger. But stay.

Cho. Soldiers are they.

Fred. And that young girl; does she then you
detain?

Ger. No, no.

(They go out.)

Nil. I know him now! God is with us again.

(The English soldiers file out the back, headed by fifers
and drummers. The crowd gathers slowly. The Brahmin
and conspirators group on the front of the stage.)

SCENE VII.

NILAKANTHA, LAKME, HADJI, and HINDOOS.

SCENE AND CHORUS.

Nilakantha.

(Mysteriously to the conspirators.)

'Mid the songs of joy and pleasure,
When the crowd turns to go;
Where the priests march in stately
measure,
By a glance I'll point out the foe;
We'll then from his friends separate
him,
And noiselessly onward we'll go.
Till in a circle we instate him,
And will close on him sure and slow.

Cho. We'll then from his friends separate
him,
And noiselessly onward we'll go.

Non é niente . . . passó . . . canteró
di nuovo.

(Con voce debole.)

Ah!

Geraldo.

(A Federico.)

La figlia del bramano!

Federico. Qui!

Nilacanta.

(Alla figlia.)

Ah! Brama t' ispiró!
Lo straner s' é tradito!

Geraldo.

(Con animo.)

É Lacme, é dessa!

Federico. Prudenza!

Geraldo. Lasciami verla!

(S' ode di lontano il battere di tamburri e il suono de'
ziffoli.)

Federico. Ci chiaman!

Geraldo. Aspetta!

Federico. Che! Sta creatura ti tien?

Geraldo. No, no.

(S' allontanano.)

Nilacanta. Lo conosco! Dio c' é rivenuto!

(I soldati inglesi sfilano al fondo del teatro, con ziffoli
e tamburri alla testa. La folla gli accompagna e s' allon-
tano lentamente Nilacanta e gli indiani s' aggruppano
sul davanti della scena.)

SCENE VII.

NILACANTA, LACME, AGGI, Indiani.

Nilacanta. In mezzo de' canti d' allegria,
Sta sera, che la folla segua
'L corteggio de la Diva,
Col sguardo lo designeró!
De' sui separate 'l reo,
Quieti quieti andrete,
E con circolo 'mpassabile
Lenti lo circonderete!

Coro. De' sui separando 'l reo, etc.

Nila. Sure and slow,
And ready for the blow.
Depart then without trepidation.
I shall be there, with arm trained
and strong;
'T is mine, by heaven's consecration,
Ah! 't is I who 'll avenge the wrong,—
To me doth the task belong.

Lak. O my father, with you I 'll go.

Nila. No, daughter, no! [known,
My heart, that weakness ne'er hath
Would fail if you were at my side.
With faithful Hadji here abide.

(Nilakantha and the conspirators depart slowly. Lakmé remains with Hadji.)

SCENE VIII.

LAKMÉ, HADJI.

Hadji The master thinks only of his vengeance. He has not seen your tears flow, O mistress; but Hadji was nigh. Hadji reads what the face tells, he knows what traces grief leaves there; he belongs to you and his life is of no account. When you were a child I defied the tigers in the jungle to cull the flowers for which you smiled. In the depths of the sea I sought to find a pearl for you more fair than others knew. A woman you are to-day; your thoughts have other caprices, your heart other desires. If you have an enemy to punish, tell me! If you have a friend to save, give me your order!

(Lakmé grasps his hand firmly.)

SCENE IX.

The same. GERALD.

DUO.

(At this moment Gerald returns thoughtfully. Lakmé makes a sign to Hadji to go farther away. Then she runs toward Gerald.)

Ger. Lakmé! 't is you I see?
You hither come to me!

(With warmth.)

In the fancies of dreaming,
I saw you as I neared;
The veil uplifted, seeming,
Then the idol appeared.
To your power I submitted,
By your charms drawn away;
And, defenceless, I quitted
Earth, for heaven's brighter day.

Nilacanta. Allor, partite senza timor,
Io lá saró, pronto terró,
Il braccio per la sant' ovra,
Son io che l' uccidró!

Lacme. Padre mio, ti seguiró!

Nilacanta. No, no! che 'l cor che mai mi
mancó,
Si moveria con pietà.
No, resta pure qui con Aggi!

(Gli Indiani e Nilacanta escono lentamente. Lacme resta sola con Aggi.)

SCENE VIII.

LACMÉ, AGGI.

Aggi. Il padron non pensa ch' alla vendetta.
Non vidde di te l' amare larme
O padrona mia!
Aggi però 'l tuo bel volto legger sa,
E t' appartiene:
La vita d' Aggi conta poco.
Quand' eri bimb' ancora
Vagavo 'n foreste dense
Per còrti 'l fior ch' ami.
Andava 'n fond' al mare
Per còrti la perla
Che desiavi.
Tu se' ora 'na donna
'L tuo cor ad altro pensa.
Se nemico hai da punir
Parla.
S' un amico hai da salvar
Commanda.

SCENE IX.

DUO.

(Entra Geraldo pensoso. Lacme fa cenno ad Aggi di ritirarsi e poi corre da Geraldo.)

Geraldo. Lacme! Lacme! se' tu!
Se' tu' ch' a me vieni!
Nelle vaghe d' un sogno,
T' ho vista passando,
Il velo si solleva.
E l' idolo scende
Sentii 'l poter tuo,
De' tu' vezzi schiavo,
Vado senza difesa,
Al cel strascinato!

Lakmé.

(Sadly.)

My heaven is not your own,
The God you worship blindly
Is not the one whom I have known.
If I to mine could bring your heart,
Our Hindoo brothers, kindly,
Would always take your part

(Hesitating a little.)

'Gainst dangerous foes, or guileful art.

Gerald.

Come! all the dangers of creation!
In this wild adoration,
When reason's lost in bliss. [abyss
Should I see at my feet a yawning
While your long tresses
Sweep me, with tender caresses?

Lakmé.

(Resolutely.)

Your death I'll ne'er consent to.

Gerald.

(Passionately.)

Ah! this is love, yet asleep,
Who with his wing hath caressed you;
Your heart tho' too strong to weep,
My death assured, has depressed you.

Lakmé.

Ah! yes, an enemy bold [me,
'T is, whose hot breath hath caressed
All my heart has shuddered with cold
While the thought of death oppress'd
me.

In the forest, quite near by,
A little cabin is hiding,
Built of bamboo, light and dry,—
'Neath a tall tree, shade providing,—
Like a nest for timid birds,
'Mid flow'ring vines, there abiding,
And with welcomes plain as words,
It awaits

Two happy mates.

It escapes all curious eyes —
Outside no secret revealing.
While the wood all silent lies
And surrounds it with jealous feeling.
There 't is,— you will follow me;
Each day when the dawn is breaking,
Smiling, there I'll come at waking,—
And 't is there you will dwell.

Gerald.

(Repeating.)

And 't is there you will dwell;

(With passion.)

Sweetest of enchantresses.
Say more of that resort!

Lacme.

Il ciel mio non é 'l tuo.
Il Dio che mi protegge
Non é quel che tu adori,
A lui se ti conducessi,
Allora, insacrilego
Porria teco parlare,
Verun rischio correresti.

Geraldo.

Vengan tutt' i mali del mondo!
Nell' ebbrezza profonda
La ragion si perde.
Se sott' i pié vedria appert' un abisso
Non temeria: nulla mi noceria,
Le tue trecce toccando che 'm incantan.

Lacme.

Non voglio che tue perisca!

Geraldo.

Ah! é l' amor latente
Che grid' al cor ch' amo
Con voce celeste;
Non vuoi che perisca
Ah! é l' amor dormente
Che grid' al cor ch' amo
Con voce celeste;
Non vuoi che perisca!

Lacme.

Ah! é un nemico
Che 'l soffio ardente mi tocca.
Tremómmi l' esser tutto,
Non vo' che tu perisca!

(Con misterio.)

Nella selva qui vicina
Una capanna si cela
Ch' 'n grand' arbol 'arbitra.
Che tetto mi procaccia.
Come nido d' avi timide
Tra le fraschi nascosta [felici
Da' sguardi tutti secreta aspetta alme
Tra le frasche nascosta
Da, sguardi tutti secreta
Ed alme felici aspetta.
Ah! é l' amor latente
Che grid' al cor ch' amo
Con voce celeste;
Non vuoi che perisca
Ah! é l' amor dormente
Che grid' al cor ch' amo
Con voce celeste;
Non vuoi che perisca!
Lá tu mi seguirai,
Ed 'all alba nascente
Torneró sorridente
Ed é lá che vivrai.

Geraldo.

O dolce 'ncantatrice!
Parla, sí parla sempre!

Lak. Ah! come; time now presses,
And fleeting hours are short.

Ger. You wish that I should hide me,
But cannot understand
That honor must decide me
When duty makes demand.

Lak. Lakmé implores with supplication.

Ger. Ask of me rather life than station.

Lak. Have I lost my power to command?

Ger. Ah! your eyes are filling!

Lak. That you must die I'm yet unwilling.
(With great energy.)

Ah! 't is an enemy bold, etc.

Ger. Ah! this is love, yet asleep, etc.

Lak. Ah! 't is too late — our people now are
here!
Behold when the goddess is near.
(With exaltation.)

O thou who me didst fashion,
And within me woke this passion,
Save thou this stranger's life for me,
Or recall now my soul to thee!

SCENE X.

FINALE.

(Gerald, Frederic, Ellen, Rose, Mrs. Benson; then Nilakantha, Brahmins, Bayaderes, Hindoos; then Lakmé. Priests arrive and move towards the pagoda.)

Chorus.

(Hymn of the Brahmins.)

Dourga fair, thou who wert born
From the waves of Ganges.
To our eyes appear, and dawn,
Ruler of Time's changes.
Goddess of gold, hear us, we pray.
Give us here thy protection;
O'er us still smile;
Look down meanwhile
On us with pure affection.

(The Brahmins and Bayaderes enter the pagoda; Ellen and Rose re-enter with Mistress Benson; then Frederic arrives with Gerald.)

Ellen. The town is with splendor gleaming.
Hear the cries, the shouts of greetings glad.

Mrs. B. They are crazed, or so are seeming;
Their ten-armed goddess drives
them mad.

Lacme. Ah! vien l' tempo stringe
Sono corti l' instanti.

Geraldo. Vuoi che mi celi
Tu non puoi saper
Che qui l'onor m'attacca
L'onor e 'l dovere.

Lacme. Lacme t'implore' e supplica!

Geraldo. Domanda pria la vita!

Lacme. Ho dunque 'l poter perduto!

Geraldo. Ah! Lacme, perché piangi?

Lacme. Ah! non vo' che tu perisca!

Insieme. Ah! é l' amor addormito, ecc.

Lacme. Lungi de' sguardi profani
For nulla la rivela
I quieti boschi, dí e notte
Gelosi sempre la celan.
È finito, la' son i nostri,
Ecco la diva Durga.

(Ella si separa de Geraldo e sortendo vede arrivar Nilacanta.)

SCENE X.

FINALE.

(Entra Nilacanta, i Bramani, le ballerine sacre, gli indiani; poi Lacme e gli altri attori.)

(Alcuni preti arrivano e si dirigono verso la pagoda.)

Canto di Bramani.

O Durga, che rinasci
Del Gange nell' onde
Vien ci apparisci
Tu che tutto cambi.

(Canto di festa e ballo sacro.)

Dea d'or l' braccio 'ncerca
'Ntorn 'a noi
Ci proteggi
Ci sorridi
Ci aiuti
Sin alla morte.

(I preti entrano nella pagoda. Elena e Rosa entrano accompagnate da Mrs. Bentson; poi Federico arriva con Gerald.)

Elena. La città 'n festa : che gusto!

Rosa. Che grida d'allegria pertutto sonan!

Mrs. Bentson. Perdut' han tutti la testa
Per l' idol con deci bracce!

Fred.

(To Gerald.)

Was it to admire this fair goddess
That you left us in the throng?

Ger.

(Preoccupied.)

Yes, their festival amused me.

Fred.

(Smiling.)

The Brahmin's daughter
Has just now passed along.

Ger.

(Breaking out.)

'T is a dream, a whim entralling,
Which, flown, is past recalling,
But in my heart, dazed, confounded,
I feel, doubting and astounded,
That alone is Lakmé living.
No one else seems fair to me.

Chorus. O Dourga fair, etc.*Fred.*

(Gayly.)

Thence I should like a moral to borrow,
If we should not depart to-morrow,
But the war has some good;
That ideal maiden,
You'll no more meet, 't is understood.

(Goes out.)

Ellen. How leave this noise tremendous?*Rose.* They've sworn, I'll make a bet stupendous.*Mrs. B.* Our poor ears to smite
From morning till night.

(The procession comes from the pagoda, escorting the ten-armed statue of the goddess Dourga, which is borne in a sort of palanquin. Night has come. Torch-bearers accompany the procession. The Bayaderes join in.)

Chorus. O Dourga bright, etc.

(While the procession marches on, Nilakantha points out Gerald to the conspirators.)

Ger. 'T is a dream, a whim entralling, etc.

(Nilakantha and the Hindoos watch Gerald; the square empties gradually.)

(He perceives Lakmé, who enters at the right, and goes towards him. Nilakantha follows Gerald, and, at the moment when he is near Lakmé, he strikes him, and escapes quickly, after seeing him fall. Lakmé rushes towards Gerald, leans over and examines him. Her face lightens when she sees that the wound is not mortal.)

Federico.

(A Gerald.)

E' per ammirar la deessa
Che tu così ci lasciasti?

Geraldo.

(Preoccupato.)

Si, la festa m' interessa!

Federico.

(Sorridente.)

La figlia del bramano passò di quà!

Geraldo.

(Scoppiando.)

È un sogno, una follia
Che passa e s' oblia,
Ma nel cor rivoltato
Già sento con spavento,
Che Lacme sola per me vive,
Vedo sol la beltà sua!

Canto de Bramani. O Dourga, etc.*Federico.*

(Con allegria.)

Farti vorrei la morale
Se non partissimo doman.
Ma la guerra ha del bon,
Sta donna tua 'deale
Non sarà piú sul tu' cammin!

(S'allontana.)

Elena, Rosa e Mrs. Benston.

L' idoli qui portan.
Ci faran girar la testa, se qui restiam
Lá han giurato é véro!
Com' é ver che donne siam.

(I bramani sortono della pagoda, escortando la deessa Durga, di cui la statua vien portata a braccio in una specie di portantina. La notte é venuto. De' portatori di fiaccole accompagnano il corteggio. Le danse sacre si riprendono.)

O Durga, che rinasci, ecc.

(Gli indiani e Nilacanta spiano Geraldo. Nilacanta lo mostra a dito; la piazza si vuota poco a poco.)

Geraldo. È un sogno, una follia, ecc.

(Vede Lacme che si mostra alia diritta. Va verso d'ella. Nilacanta lo segue ed al momento che Geraldo s' accosta a Lacme, lo ferisce e poi fugge subito vedendolo cader.)

Lakmé.

(Leaning over Gerald; spoken.)

Hadji, hush!

(She sees that Gerald has only fainted.)

They think that their vengeance is sated!

Forevermore, love, you are mine.

My life with yours is hence related.

O'er our loves may heaven's star shine.

(Calls Hadji, and runs out.)

(Curtain falls.)

[END OF SECOND ACT.]

Lacme. Aggi, me l'hann' ucciso!

(Lacme corre verso di lui s' inclina sú lui ed esamina la ferita. La faccia sorride quando vede che non é pericolosa.)

Or si credon satisfatti,
Tu m' appartien per sempre.
Oh! non vivia che di te
Dio protegge 'l nostr' amor!

[END OF SECOND ACT.]

THIRD ACT.

(The stage represents a forest in India, that the sun illumines with its fiercest rays. Under a gigantic tree a cabin is nearly concealed and crowned with brilliant flowers.)

(Entr' act.)

SCENE I.

GERALD, LAKMÉ.

(Gerald is extended upon a bed of foliage. Lakmé anxiously watches his slumbers while murmuring a song.)

(Il teatro rappresenta parte d'una foresta dell' India che il sole illumina co' raggi più caldi. Sotto un albero gigantesco una capanna appena chiusa e perduta tra le acacie di color di rosa, le dature a doppio calice bianco, i tulipani gialli.)

SCENE I.

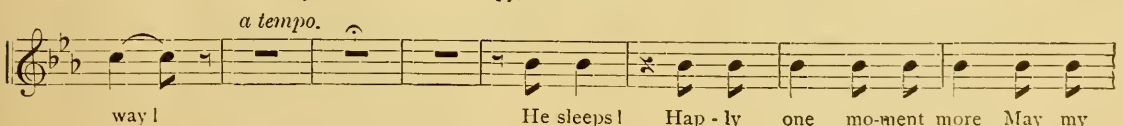
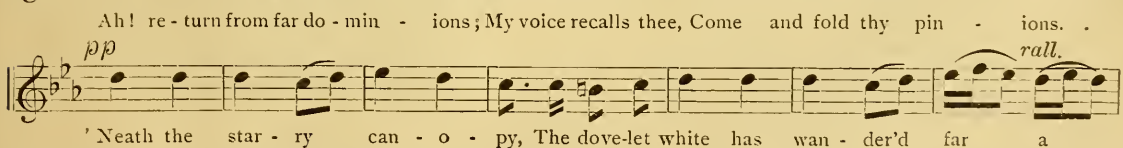
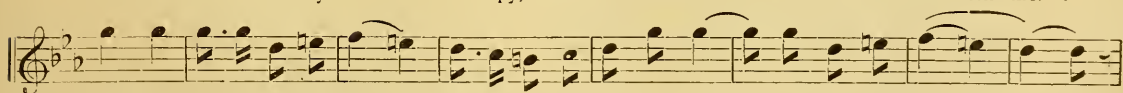
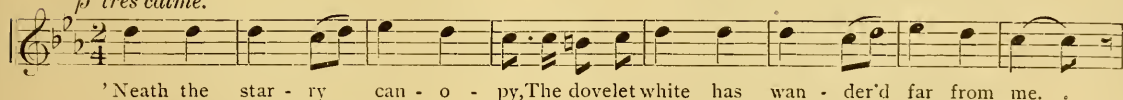
(LACMÉ.)

(All'alzarsi del sipario, Gerald è steso sopra un letto di foglie. Lacmé mezzo inclinata e inquieta veglia il suo sonno, borbottando una canzone.)

'NEATH THE STARRY CANOPY.

LAKMÉ.

(SLUMBER SONG.)

p tres calme.

low, gen-tle song soothe his dream as be-fore. At my side, it may be, Rest will
new life re-store. 'Neath the star-ry can-o-py, The dove-let white has
wan-der'd far from me, . . His fond mate in these do-min-ions, Will no more hear the beat-
ing of his pin-ions. 'Neath the star-ry can-o-py, The pure, white
poco rall. a tempo.
dove has wan-der'd far from me. Ah! . . . return! . . Ah!

Gerald.

(Opens his eyes without observing Lakmé.)

What mem'ries, strangely vague,
On my thoughts are now weighing?
All my weakened senses o'erlaying;
What dream is this that does me op-
press? [redress.
As 'neath some charm I lie without
I now recall; the town in guise was festive,
Along the street I strolled with fancies
suggestive,
When the gleam of a poniard flash'd quick
on my sight;
Then around me all was night!

Lakmé.

(Leaning over him.)

'T was thence that Hadji, thro' the
shadows dark, [park;
Has borne you senseless to this verdant
I soon brought the life to your pale
brow again.
The daughters of my caste, with early
youth attain
The power to heal all wounds,
By juices of flowers applying.

Ger.

I too, recall,—still mute, inani-
mate,—
I saw you bent o'er my lips; while
thus lying,
My soul upon your look was attracted
and fastened;

Geraldo.

(Svegliandosi senza veder Lacmé.)

Che vago ricordo turbami la mente?
E sul petto sí oppresso
Che sogno triste s' offusca?
Impotente qui giaccio,
Da' un incanto oppresso
Mi ricorda era la citta' 'n festa
Andavo in estasi, mezzo svegliato
Po' 'l lampo vidi scintillar d'un stiletto.
E si fece notte!

Lacmé

(Inclinandosi verso di lui.)

Allor Aggi, nell' ombra venendo.
Ti trasportò 'n sto tetto di verdura.
Al fronte pallido vita ritornai
Le Donne pari mie 'mparan nascendo
Con succhi di fior ferite curare.

Geraldo. Mi ricorda, senza voce, inanimata
Sulle labbra tu stavami 'nclinata;
L' alma mia né tuoi sguardi fissa,
Ravvivavasi sotto 'l tuo respiro.

'Neath your breath life awoke and recovery hastened.

O my charming Lakmé; ah, come!

Through the forest depths secluded,

Love's wing above us has passed;

Earth-cares have not been intruded,
And heaven on us falls at last.

These flow'ring vines, with blooms capricious,

Bear o'er our pathway scents delicious;

Which soft hearts, with raptures beset,
While all else we forget.

Lak. Here I may always reach you,
And together we'll live;
And while fondly I teach you,
The gods' history will give.
Here, with voices united,
We will sing the gods blest,
'Fore whom all bend, affrighted,
But who give to us rest;
And your spirit outflaming
Shall with rapture be full,
O'er the charmed world proclaiming,
Here that Brahma doth rule!

(Songs are heard in the distance.)

Ger. Oh, listen! Some persons are passing
Along the forest road.
No curious eyes will see us,
Or find out our abode.

Chorus.

(In the wings.)

Down along the mountain
Let's repair,
While the tuneful fountain
Waits us there,
From its rippling waters,
Two by two,
Drink we, sons and daughters,
'Neath skies blue.

Ger. What's that song of tender feeling
That seems like kisses o'er us stealing?

Lak. Of lovers 't is and amorous maids,
Who, wand'ring through the sylvan
shades,
Go to the fountain pure, there springing,
And holy water thence come bringing,
To happy maids and lovers dear.

(Sedately.)

When this cool draught is drained
By their lips' burning fever,

Vien nel contento profondo
Passó dell'amore l'ala
E per ci separar del mondo.

Su noi s'abbassó 'l celo
Sti fior capricciosi

Han odor voluttuoso
Che nel cor mollito gettan

L'ebbrezza e l'oblio
Vien nel contento profondo

Su noi s'abbassó 'l celo
E per ci separar del mondo

Passó dell'amore l'ala!

Lacme. Lá sí porrotti udire
Lá vivrem entrambi
Lá ti porró 'nsegnare
De nostri déi l'annali!
Lá canterem uniti
Le sacre deità
Al cui nom si trema,
Che c' han riuniti.
E l'alma tua 'nflammata
Cosi beata diverrá
Sulla terra 'ncantata
Che' é da Brama protetta.

Geraldo. Ascolta
Passando stan la strada
Vicin alla selva.

Lacme. Nessun qui ci puó scoprire!

Coro. 'L colle discendendo Ah!
Insieme,
'L passo volgiamo, Ah!
Fonti si celan.
'L colle discendendo Ah!
Insieme
'L passo volgiamo, Ah!
Fonti di celan,
Ove 'l son appella Ah!
Due a due
Del cel piú pur' onda Ah!
Beviam.
Ove 'l son appella Ah!
Due a due
Del cel piú pur' onda Ah!
Beviam.

Geraldo. Che son st' accenti si tenéri
Che passan com' una carezza?

Lacme. Ah! coppie d'amanti sono
Che per cammin dolci e scuro
Van alla diva sorgente
Ber l'onda sacrata
All'amanti cara.

From the same cup obtained,
They wedded are, and evermore
The goddesses, unthoughtful never,
Their love-life they watch o'er.

Cho. Down along the mountain, etc.

Lak. But we shall scarce be able
Those maids to follow through,
Two by two.
To this spring venerable
I'll go alone for you!
Wait for me!

(Going out.)

Ger. O temptress, charming still!

Ger. Wait for me!
(Gerald follows her with his eyes.)

Ger. I live through your caprice,
And by your sovereign will!

SCENE II.

Enter FREDERICK.

Fred. He lives.

Ger. Ah —

Fred. I forced my way through the bushes —
a painful task! I found in the meadow and
on the lawn traces of blood which led me
hither. I thought you dead; what do you
here?

Ger. I was dreaming.

Fred. While the regiment was marching on?

Ger. Let me collect my thoughts.

Fred. The land rises in revolt against us.

Ger. A dagger thrust nearly killed me;
Lakmé saved and nursed me.

Fred. The daughter of the Brahmin?

Ger. She restored me to life ere the vital spark
had fled. I was unconscious, helpless.
Love only could work such wonders.

Fred. These are but idle fancies! Tarry no
more, and do not court remorse: if you
think she loves you, spare her new grief.

Ger. I will with tender care reward her kind-
ness.

Fred. And your betrothed?

Po' che con ardenti labbra gustato
hanno

La stessa coppa per sempre saran uniti.
Le benigne Dive
D' éssi guardan l' amor

(Ripetizione del coro.)

Lacme. Non c' é dato senza timor
Quell' amanti seguir
Entrambi
Ma alla fonte santa
Sol' andró senza te.
Aspetta.

(S' allontana lentamente.)

Geraldo.

(Seguendola cogli occhi.)

'L tuo 'ncanto m' ha legato
Di te 'l capriccio schiavo!

SCENE II.

Entra FEDERICO.

RECIT.

Federico. Vive!

Geraldo. Ah!

Federico. M' aprii 'l cammin tra la sepe—
ovra difficil! Vidi nel prato e sull'
erba tracce di sangue che qui mi
portaron. Ti crede' morto; che fai
tu qui?

Geraldo. Dormiva.

Federico. Mentre 'l reggimento marcia?

Geraldo. Lasciami pensare.

Federico. 'L paese contra ci si rivolta.

Geraldo. D' un pugnol ferito quasi morto
Lacme salvó e nutri.

Federico. La figlia del braman?

Geraldo. Mi ristoró la vita pria che lo spirito
voló. Era for de' sensi, immobil.
Amor sol tal miraclo far porria!

Federico. Le son chimere! Non aspettar
piú: tene ripentirai: se credi che t'
ama, risparmiame un dolor novello.

Geraldo. Con tenera cura ricompenseró la sua
bontade.

Federico. E la tua fidanzata?

Ger. I am in the power of a demon!

Fred. And your duties as a soldier? These you'll not forget. I know you too well.

Ger. Count on me. But Lakmé comes, bringing the sacred water.

Fred. Now you may see her, I have no fear! You will resist. I count on you. Now he is saved.

SCENE III.

GERALD, alone; then LAKMÉ.

Ger. Twenty times I have just escaped betraying myself. I blushed at concealment, and shame withheld me.

(Perceiving Lakmé approaching.)

Lakmé.

Lakmé.

(Returns triumphant, bringing the cup of holy water.)

So they walked two by two
With their arms interlacing,
These lovers young and true;
I walked quite near them, too,
With my thoughts figures tracing,
I walked; my heart did swiftly beat,
Like theirs,—all athirst,—hope embracing.
And now the tale hear me repeat:

(Religiously.)

When from one cup between them
They've drunk, each other facing,
United they will e'er remain!

(She looks at him attentively, and, struck with stupor, lays down the cup.)

'T is you no more!

Your soul, when you spoke sweetly,
On your lips was plainly posed
Fire has left your glance completely,
Which lately me enclosed.

Upon your face
Clouds I trace,
Which, though past,
Have froz'n it fast.

Ger. Are n't you still the charming maiden
For whom all else I have forgot?
Are you less fair, your heart with love
less laden?

Lakmé.

(Seriously.)

Wish you that our two fates
Should be joined hence, evermore?

Ger. I wish what you desire,—
Our wishes reconciling.
Your whims I still admire,
And wish to see you smiling.

Geraldo. Son in balza d' un demonio!

Federico. E' l tuo dover di militar? Non lo dimenticherai. Ti conosco molto ben.

Geraldo. Conta su' me. Ma Lacme arriva, portando l aqua sacra.

Federico. Or tu puo' vérla, non temo! Tu resisterai. Conto su te. Or é salvo.

SCENE III.

LACMÉ rientra trionfante, portando l' acqua.

Lacme. Due a due andavan.
Dandosi la mano
I giovan amanti
Io presso loro
Sol' iva pensosa
Col cor iva tutto mosso
Com' essi d' amor con sete.
Ed ora poi ascoltami.

(Con tono religioso.)

D' una coppa chi beve
Cor a cor uniti son,
Uniti 'n amor per sempre.

(Lo mira con attenzione, poi come stupefatta, pone la coppa a terra e dice.)

Non se' piú tu!
Che cambio é questo?

Geraldo. Lacme!

Lacme. Non se' piú tu! Quando mi parlavi
'L cor sulle labbra ti stava
Lo sguardo non piú ardente
Riman freddo
Sul volto tuo una nube passó
E 'l ha spento!

Geraldo. Non se' piú la Lacme bella
Per chi tutto scordai?
Se' tu men bella e men amante?

Lacme.

(Gravemente.)

Scegli ch' al mio sia 'l tuo destino
unito?

Geraldo. Voglio quel che 'l core t' inspira
Voglio—si voglio verti sorrider!

Lakmé.

(Seriously.)

Whichsoe'er the god may be
Whose power you worship blindly,
Whate'er your faith be, harsh or kindly,
You know an oath's worth to me.
Then drink from this cup holy,
Where true love faileth never.
Drink! and swear to love me forever!

Gerald.

(Speaking.)

Heaven!

(Military music in the distance.)

Chorus of Soldiers.

(In the wings, with fifes and drums.)

Be ready —
Be steady —
With joy we leave our camp,
And sing as on we tramp.

Ger. Heavens! they are our soldiers!*Lak.* Drink! and mine to be, thus vow!
Drink! Ah! you dare not now!

(Throws down the cup violently.)

Lakmé.

(Gazes fixedly upon Gerald, who looks away at the side whence comes the chorus.)

It is thither his thoughts are returning;
His heart is failing now. [ing.
For friends and native land he's yearn-

(With anguish, after trying vainly to attract his attention.)

Ah! all is ended now!

(While Gerald listens with bowed head, Lakmé desperately culls a flower of the datura, and eats it, smilingly, without notice from Gerald.)

Ger. Lakmé, what's that you do?

SCENE IV.

The same.

Lakmé.

(Goes to him, smiling tenderly.)

You've given me love, the sweetest dreaming
That one may know beneath our sky;
Longer stay, till exquisite seeming
Is here made reality.
To me you've whispered tender phrases,
More sweet than Hindoos ever know;

Lacme.

(Gravemente.)

Qualunque sia 'l Dio clemente
Di cui veneri la potenza
Qualunque sia tua credenza
Conosci 'l valor del giuramento!

(Si odono di lontano canti militari.)

Coro. Marciam sin al fin del dí!
Marciam sin al fin del dí!
Con canti festosi, col cor superbo,
Di passat' assedi, lotte e lori,
Verrem ancor la patria amata!

Geraldo. Le nostre truppe!*Lacme.* Ah! giura!*Geraldo.* Son esse!*Lacme.* E leg' etern' amor!*Geraldo.* Lacme!*Lacme.* Tu non osi.

(Ella lo guarda con attenzione: mentre gli occhi di Geraldo restano fissi dal lato donde viene il canto de' soldati.)

Son lá i su' pensieri,
Il cor ha' battuto,
Della patria l' entusiasmo.

(Con angoscia dopo d'aver procurato invano d'attirar il suo sguardo.)

Tutt' é finito!

(Mentre Geraldo ascolta, Lacme prende una foglia di datura e la morde in due sorridendo e senza esser veduta Geraldo.)

Geraldo. Lacme, che facesti?

SCENE IV.

Lacme. Mi désti tu 'l piú bel sogno
Che poss' aversi guaggiú!
Rest' e 'l celeste sogno finisci
Lungi da' mali sguardi mortali
Dolci accenti mi dicesti
Che l' Indo neppur conosce
Lor son toccommi di tenero amor
Sul volto da te solo premuto
Da te solo premuto!
A me désti 'l sogno piú dolce
Ch' alma guaggiú conosca

You've taught me what delights and graces
Dwell in vows murmured soft and low.

Ger. That which I read upon your features
Chills my heart, fear smitten, like a
stone;
My soul floats free from duller creatures,
And henceforth I am yours alone.

Lakmé.

(With passion.)

Ah! it is now I'd fain believe you;
Behold the cup that here I give you!

(She wets her lips from it, then holds it out to him.)

Drink!

Gerald.

(Taking it exaltedly.)

I am yours, Lakmé, forevermore!

Lak. 'Tis to our love feast we outpour!

(Gerald drinks.)

Rest' e 'l celeste sogno finisci
Lungi da' sguardi crudeli!

Geraldo. Lo che sul tu' volto leggo
O Lacme, mi gela di timor
Di tutto 'l cor si distacca
Io non saró piú che tuo!

Lacme.

(Compassione.)

Ah! ora si ch' io crederotti
Ecco la coppa donde beveró.

(Ella vi pone le labbra, e poi la porge a Geraldo.)

Prendi!

Geraldo.

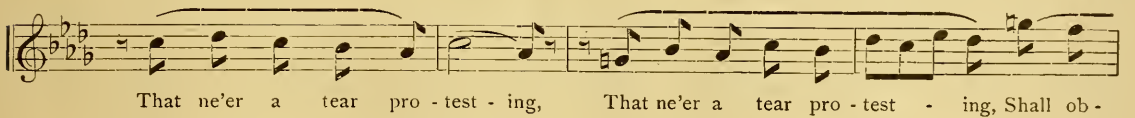
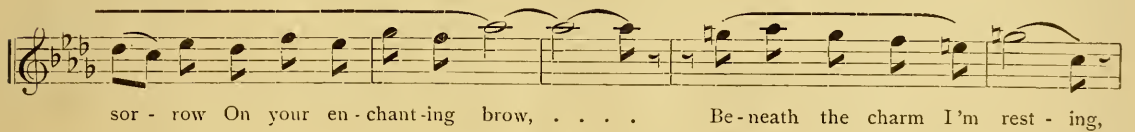
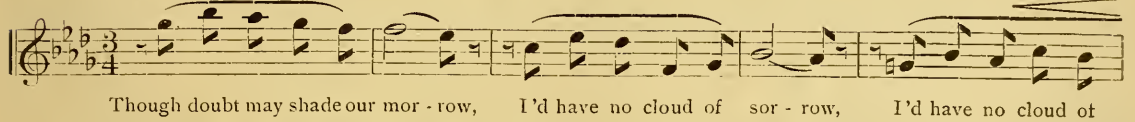
(Prendendola eccitato.)

A te, Lacme, si per sempre.

(Beve.)

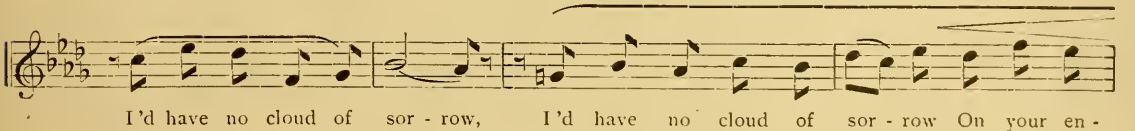
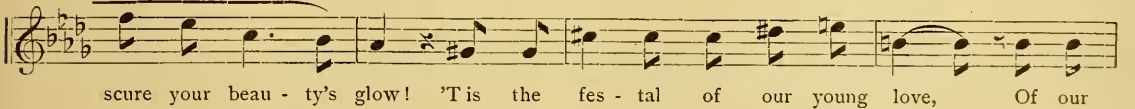
Lacme. È la festa del nostr' amor!

GERALD. (*With exaltation.*)



poco rall.

a tempo. LAKME.



LAKMÉ.

chant-ing brow, . . . 'T is my first tear of sor - - row.

Be-neath the charm I'm rest - - ing, That ne'er a tear pro-

en largissant.

A charm from death I bor - - - - row, Since it doth love be - stow.

en largissant.

test - - ing, That ne'er a tear pro-test - ing, Shall obscure your beauty's glow!

plus animé. GERALD. LAKMÉ. *failing.*

I'm all your own, I tru-ly swear it! Ah! 't is an oath that scarce your strength will try. I have no fear, Ah!

GERALD. LAKMÉ. (*smiling.*)

. . . Here I now de-clare it, I soon shall die! Shall die! But death does not lov-ers

part, . . Our souls re - joined, fore - see - ing. I to you . . give my be - ing, And I

GERALD. LAKMÉ. *allegro animato.* GERALD.

die . . . on your heart. Lak-mé! And I die . . . on your heart! No! it is no more death,

Life, 't is strong and glow - ing, Pass - ing a full breath From your pale lips o - ver - flow -

LAKMÉ.

Fare - well,

ing. Ah! Though doubt may shade our mor-row, I'd have no tear of

... O dream of sor - row! A - las! what
 sor - row, I'd have no tear of sor - row On your en - chant - ing brow. . . .

LAKMÉ.
 shad - ow on my heart lies now! 'Tis my first tear of sor - row.
 Be - neath the spell I'm rest - ing, That never a tear pro -

en largissant.
 A charm from death I bor - row, Since it love doth be
en largissant.
 test - ing, That nev - er tear pro - test - ing, Shall ob - scure your beau - ty's

a tempo animato. *allargando.* *tempo.*
 stow! Since it love . . . doth be - stow!

a tempo animato. *allargando.* *tempo.*
 glow! Shall ob - scure your beau - ty's glow!

SCENE V.

The same. NILAKANTHA, Hindoos.

FINALE.

Nilá. 'Tis he! beside Lakmé. Thou must die!

Ger. Strike now! All unarmed am I!

Lak. Hark first to me.

(Withholding her father by a gesture.)

We have both taken a draught from the ivory flagon, which is sacred for you.

SCENE V.

Entra NILACANTA.

FINALE.

Nilacanta. È lui! è lui!
 Vicin a Lacme!

Lacme. Cel! mi' padre.

Geraldo. Ferite pur!

Nilacanta. Can! morrai!

Geraldo. Ferite, son senz' armi!

Lacme. Ascolta, ti prego:
 D' una coppa bevemmo,
 Sì, la coppa sacrata,
 Ch' é il calice del core!

Nilakantha and chorus. What, he?

Lakmé.

(With failing voice.)

If so it must be —
A victim to the gods you offer,
Let them claim one in me!

Gerald.

(Frightened.)

In her eyes what light is shining!

Lakmé.

(With ecstasy.)

Ah! they've spoken to me!

Nilakantha.

(Lifting her.)

Lakmé, my daughter!

Gerald. Great God!

(Sobbing.)

She dies now for me.

Lakmé.

(Failing.)

You have given me love, the sweetest dreaming
That one may know beneath our sky;
Let me stay, till exquisite seeming
Has become here reality!
Far from worldly.

(She dies.)

Ger. Ah! heaven!

Nilakantha.

(With exaltation.)

Her soul now has life eternal,
She leaves earth for regions supernal.
Upward bears she our vows on high,
Where angel glories fill the sky!

Nilacanta. Lui!

Lacme.

(Con voce fiacca.)

Se morir uno deve,
E se gli Déi domandan una vittima
A se me chiameranno

Geraldo. Ah! Che luce di lei nel sguardo!

Lacme.

(In estasi.)

Di lor la voce sento!

Nilacanta.

(Prendendola in disperazione.)

Lacme! figlia mia!

Geraldo.

(Singhiozzando.)

More! per amor mio!

Lacme.

(Cadendo.)

A me 'l piú bel sogno désti
Che possa quaggiú aversi!
Rest' e 'l celeste sogno finisci
Lungi dal mondo disprezzato!
Lungi dal mondo—

(Muore.)

Geraldo. Ah! amor mio.

Nilacanta.

(In estasi.)

Sua é or la vita immortal
Ella entra il celeste portal!
Lássú ci porta le preci nostre:
Col gran Brama vivrá sempre!

[FINE.]



The Musician

Published Monthly 15 cents a copy \$1.50 per year

Canadian postage, 25c., foreign postage, 70c. additional

A Monthly Journal for Teachers, Students, and Lovers of Music
48 pages of Reading. 24 pages of Music
Endorsed by the leading American teachers and educators

THE MUSICIAN pays special attention to *educational work in music*, and keeps in close touch with the leading teachers of the United States and Europe so as to bring before its readers the *latest and most approved ideas of teaching and study*. Each number contains valuable articles of a historical, biographical, reminiscent, critical, pedagogic, and practical character, covering, in the course of a year, *every phase* of the professional and business relations of the musician.

Leading Features are

Departments for Singers, Organists, Violinists, and the Children; Answers to Queries, News Items, and Personal Notes about Musicians, Reviews of New Books, Announcements of New Publications by the leading American music publishers, etc.

Special Composer numbers: Beethoven, Schubert, Grieg, MacDowell, Wagner, Chopin, Mendelssohn, Haydn, Schumann, and Hugo Wolf. Handsome covers. Many illustrations.

Send for Premium Information

Many useful collections of music, musical literature, and music supplies can be obtained at a low price in connection with a subscription to THE MUSICIAN

Oliver Ditson Company

150 Tremont Street, Boston, Mass.





The Musicians Library

¶ This notable series has been planned to embrace all the masterpieces of song and piano literature; to gather into superbly made volumes of uniform size and binding the best work of the best composers, edited by men of authority. Each volume is independent, complete in itself, and sold by itself.

SONG VOLUMES

Edited by

BRAHMS, JOHANNES. Forty Songs. High Voice. Low Voice	James Huncker
FRANZ, ROBERT. Fifty Songs. High Voice. Low Voice.....	William Foster Apthorp
GRIEG, EDVARD. Fifty Songs. High Voice. Low Voice	Henry T. Finck
HANDEL, GEORGE FRIDERIC. Vol. I. Songs and Airs for High Voice } Vol. II. Songs and Airs for Low Voice }	Ebenezer Prout
JENSEN, ADOLF. Forty Songs. High Voice. Low Voice	William Foster Apthorp
LISZT, FRANZ. Thirty Songs. High Voice. Low Voice	Carl Armbruster
SCHUBERT, FRANZ. Fifty Songs. High Voice. Low Voice.....	Henry T. Finck
SCHUMANN, ROBERT. Fifty Songs. High Voice. Low Voice	W. J. Henderson
STRAUSS, RICHARD. Forty Songs. High Voice. Low Voice	James Huncker
TCHAIKOVSKY, P. I. Forty Songs. High Voice. Low Voice	James Huncker
WAGNER, RICHARD. Lyrics for Soprano	Carl Armbruster
WAGNER, RICHARD. Lyrics for Tenor	Carl Armbruster
WAGNER, RICHARD. Lyrics for Baritone and Bass.....	Carl Armbruster
WOLF, HUGO. Fifty Songs. High Voice. Low Voice.....	Ernest Newman
FIFTY MASTERSONGS. High Voice. Low Voice.....	Henry T. Finck
FIFTY SHAKESPEARE SONGS. High Voice. Low Voice.....	Charles Vincent, Mus. Doc.
MODERN FRENCH SONGS. Vol. I. Bemberg to Franck } High Voice, Low Voice. Vol. II. Georges to Widor }	Philip Hale
ONE HUNDRED FOLKSONGS OF ALL NATIONS. Medium Voice	Granville Bantock
ONE HUNDRED SONGS OF ENGLAND. High Voice. Low Voice	Granville Bantock
SEVENTY SCOTTISH SONGS. High Voice. Low Voice	Helen Hopkirk
SIXTY FOLKSONGS OF FRANCE. Medium Voice.....	Julien Tiersot
SIXTY PATRIOTIC SONGS OF ALL NATIONS. Medium Voice.....	Granville Bantock
SONGS BY THIRTY AMERICANS. High Voice. Low Voice	Rupert Hughes
SONGS FROM THE OPERAS FOR SOPRANO.....	H. E. Krehbiel
SONGS FROM THE OPERAS FOR MEZZO-SOPRANO.....	H. E. Krehbiel
SONGS FROM THE OPERAS FOR ALTO	H. E. Krehbiel
SONGS FROM THE OPERAS FOR TENOR	H. E. Krehbiel
SONGS FROM THE OPERAS FOR BARITONE AND BASS.....	H. E. Krehbiel

Each volume in heavy paper, cloth back, \$1.50; in full cloth, gilt, \$2.50. Copies mailed postpaid. Other volumes in preparation. Booklets, giving full particulars, with portraits of Editors and contents of volumes published, FREE on request.

NOTE.—These works will be sent with return privilege to those with accounts in good standing, and to those with no account *upon receipt of price*, which will be returned, less postage, if not satisfactory.

Write for particulars of our Easy Payment Plan.

OLIVER DITSON COMPANY, Boston

CHAS. H. DITSON & CO., New York

LYON & HEALY, Chicago



The Musicians Library

¶ This notable series has been planned to embrace all the masterpieces of song and piano literature; to gather into superbly made volumes of uniform size and binding the best work of the best composers, edited by men of authority. Each volume is independent, complete in itself, and sold by itself.

PIANO VOLUMES

Edited by

BACH PIANO ALBUM. Vol. I. Shorter Compositions.....	Dr. Ebenezer Prout
BACH PIANO ALBUM. Vol. II. Larger Compositions	Dr. Ebenezer Prout
BEETHOVEN PIANO COMPOSITIONS. Vols. I and II	Eugen d'Albert
BRAHMS, JOHANNES. Selected Piano Compositions.....	Raphael Joseffy
CHOPIN, FRÉDÉRIC. Forty Piano Compositions	James Huneker
CHOPIN, FRÉDÉRIC. The Greater Chopin	James Huneker
GRIEG, EDVARD. Larger Piano Compositions.....	Bertha Feiring Tapper
GRIEG, EDVARD. Piano Lyrics and Shorter Compositions	Bertha Feiring Tapper
HAYDN, FRANZ JOSEF. Twenty Piano Compositions.....	Xaver Scharwenka
LISZT, FRANZ. Ten Hungarian Rhapsodies	August Spanuth and John Orth
LISZT, FRANZ. Twenty Original Piano Compositions	August Spanuth
LISZT, FRANZ. Twenty Piano Transcriptions	August Spanuth
MENDELSSOHN, FELIX. Thirty Piano Compositions {	Percy Goetschius, Mus. Doc.
	..... With a Preface by Daniel Gregory Mason
MOZART, WOLFGANG AMADEUS. Twenty Piano Compositions	Carl Reinecke
SCHUBERT, FRANZ. Selected Piano Compositions.....	August Spanuth
SCHUMANN, ROBERT. Fifty Piano Compositions	Xaver Scharwenka
WAGNER, RICHARD. Selections from the Music Dramas	Otto Singer

ANTHOLOGY OF FRENCH PIANO MUSIC. Vol. I. Early Composers }	Isidor Philipp
	Vol. II. Modern Composers }
ANTHOLOGY OF GERMAN PIANO PIANO MUSIC. Vol. I. Early Composers }	Moritz Moszkowski
	Vol. II. Modern Composers }
EARLY ITALIAN PIANO MUSIC	M. Esposito
TWENTY-FOUR NEGRO MELODIES	Transcribed for Piano by S. Coleridge-Taylor

Each volume in heavy paper, cloth back, \$1.50; in full cloth, gilt, \$2.50. Copies mailed postpaid. Other volumes in preparation. Booklets, giving full particulars, with portraits of Editors and contents of volumes published, FREE on request.

NOTE.—These works will be sent with return privilege to those with accounts in good standing, and to those with no accounts *upon receipt of price*, which will be returned, less postage, if not satisfactory.

Write for particulars of our Easy Payment Plan.

OLIVER DITSON COMPANY, Boston

CHAS. H. DITSON & CO., New York

LYON & HEALY, Chicago

Favorite Songs of Famous Singers



A series of beautifully printed books edited by great singers. Issued in editions for High Voice and for Low Voice, at \$1.00 per volume, postpaid



My Favorite Songs

By Julia Culp

BOOKS I AND II

THE favorite songs of this highly praised *Lieder*-singer are drawn from the music of many different lands, from her native Holland to our own America, and including France, Germany, Ireland, etc. This collection is made up of such numbers as have won Mme. Culp's affection as well as proved their acceptability to her enthusiastic audiences, and the volume is of extraordinary interest. A charming introduction from the singer's own pen and portraits enrich the book.

The triumphs of the singer are reflected in her book.—*The Musician*.

My Favorite French Songs

By Emma Calvé

BOOKS I AND II

THE great singer here gathers together her favorites among French songs—mostly modern, some operatic, and a few of the ultra-modern school. To these she adds a group of "Songs my Grandmother sang," making a truly unique and distinguished collection. From these charming old melodies down to the songs of Debussy the singer indicates all that is best in the realm of French song composition. Complete with biographical sketch with portraits and an introduction from Mme. Calvé's pen.

A splendid group of songs valuable to both singers and concert goers.—*Boston Times*.

My Favorite Songs

By Geraldine Farrar

THIS gifted singer shows her musical training by the preponderance of German songs in the collection she has brought together. Many are new to the average teacher or singer. Songs from other lands, such as Russia and Scandinavia are also included. The book contains a biographical sketch, portraits, a striking portrait on the cameo plate paper cover, in the engraver's best art.

Miss Farrar's selection evidences a most eclectic and at the same time impeccable musical taste.—*Musical Courier*.

My Favorite German Songs

By Elena Gerhardt

As an interpreter of German lyric art, Miss Gerhardt has few rivals. From her recital programs she has selected the most effective and successful numbers to make up this representative collection of mastersongs. The book contains an autobiographical sketch in German and English, and portraits.

A notable volume and stands high in the productions of American publishing houses. It is, indeed, a treasury of German *lieder* chosen with rare judgment.—*Musical America*.

Oliver Ditson Company, 150 Tremont Street, Boston

Chas. H. Ditson & Co., New York

Lyon & Healy, Chicago

Order of your local dealer, or the above

